

MARCHES AGRICOLES
AGRARMÄRKTE
MERCATI AGRICOLI
LANDBOUWMARKTEN

PRODUITS VEGETAUX - PFLANZLICHE PRODUKTE - PRODOTTI VEGETALI - PLANTAARDIGE PRODUKTEN

PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN

2

10-3-1970

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Economie et Structure agricole
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Wirtschaft und Agrarstruktur
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Economia e Struttura agraria
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Economie en Landbouwstructuur

**Bâtiment Berlaymont
rue de la Loi 200
1040 Bruxelles**

Tel. 35 00 40

Telex 22037 (Agricom)

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet
La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

A partir du 11 août 1969, le rapport entre la parité de la monnaie de la France et la valeur de l'unité de compte a été modifié de 11,11 %. Toutefois la valeur de l'unité de compte et les prix communs fixés dans le cadre de la politique agricole commune n'ont pas été modifiés.

L'adaptation, suivant la nouvelle parité, des prix français aux prix communs exprimés en unité de compte entraînerait, en France, une augmentation des prix à la production et à la consommation. Pour éviter un tel effet, certaines mesures ont été prises qui, pour les produits mentionnés dans cette publication, figurent dans les règlements suivants ;

- (CEE) n° 1586/69 du 11 août 1969 (mesures relevant de la politique de conjoncture).
 - (CEE) n° 1660/69 du 22 août 1969 (mesures dans le secteur agricole)
 - (CEE) n° 1661/69 du 22 août 1969 (secteur des matières grasses)
 - (CEE) n° 1669/69 du 22 août 1969 (secteur du sucre)
 - (CEE) n° 1670/69 du 22 août 1969 (secteurs des céréales et du riz)
-

Mit Wirkung vom 11. August 1969 wurde die Parität der Währung Frankreichs im Verhältnis zum Wert der Rechnungseinheit um 11,11 v.H. geändert, wobei der Wert der Rechnungseinheit und die gemeinsamen Preise im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik nicht geändert wurden.

Die Anpassung der französischen Preise an die in Rechnungseinheiten ausgedrückten gemeinsamen Preise gemäss der neuen Währungsparität würde in Frankreich zu einem Anstieg der Erzeuger- und Verbraucherpreise geführt haben. Um einen solchen Effekt zu vermeiden sind gewisse Massnahmen ergriffen worden, die für die in diesem Heft erwähnten Erzeugnisse in nachstehend aufgeführten Verordnungen ihren Niederschlag gefunden haben :

- (EWG) Nr 1586/69 vom 11. August 1969 (Konjunkturpolitische Massnahmen)
 - (EWG) Nr 1660/69 vom 22. August 1969 (Massnahmen auf dem Gebiet der Landwirtschaft)
 - (EWG) Nr 1661/69 vom 22. August 1969 (Fettsektor)
 - (EWG) Nr 1669/69 vom 22. August 1969 (Zuckersektor)
 - (EWG) Nr 1670/69 vom 22. August 1969 (Sektoren Getreide und Reis)
-

Dall' 11 agosto 1969 il rapporto fra la parità della moneta della Francia e il valore dell'unità di conto è stato modificato dell' 11,11 %, tuttavia il valore dell'unità di conto ed i prezzi comuni fissati nel quadro della politica agricola comune non sono stati modificati.

L'adattamento, in base alla nuova parità, dei prezzi francesi ai prezzi comuni espressi in unità di conto implicherebbe in Francia un aumento dei prezzi alla produzione ed al consumo. Per evitare un tale effetto, alcune misure sono state prese che per i prodotti, menzionati in questa pubblicazione, figurano nei seguenti regolamenti :

- (CEE) n. 1586/69 dell'11 agosto 1969 (misure di politica di congiuntura)
 - (CEE) n. 1660/69 dell'22 agosto 1969 (misure da adottare nel settore agricolo)
 - (CEE) n. 1661/69 dell'22 agosto 1969 (settore dei grassi)
 - (CEE) n. 1669/69 dell'22 agosto 1969 (settore dello zucchero)
 - (CEE) n. 1670/69 dell'22 agosto 1969 (settori dei cereali e del riso)
-

Met ingang van 11 augustus 1969 werd de verhouding tussen de pariteit van de Franse munteenheid en de waarde van de rekeneenheid met 11,11 % gewijzigd, waarbij de waarde van de rekeneenheid en de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde gemeenschappelijke prijzen geen wijziging ondergingen.

De aanpassing van de Franse prijzen aan de in rekeneenheden uitgedrukte gemeenschappelijke prijzen volgens de nieuwe pariteit zou in Frankrijk geleid hebben tot een verhoging van de producenten- en consumentenprijzen. Teneinde een dergelijk effect te voorkomen werd een aantal maatregelen genomen, die voor de in deze publicatie opgenomen produkten worden omschreven in de hierna volgende verordeningen :

- (EEG) nr 1586/69 van 11 aug. 1969 (Conjunctuurpolitieke maatregelen)
 - (EEG) nr 1660/69 van 22 aug. 1969 (Maatregelen op landbouwgebied)
 - (EEG) nr 1661/69 van 22 aug. 1969 (Sector oliën en vetten)
 - (EEG) nr 1669/69 van 22 aug. 1969 (Sector suiker)
 - (EEG) nr 1670/69 van 22 aug. 1969 (Sectoren granen en rijst)
-

Abréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de cotation ou fixation de prix	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Moyenne	Durchschnitt	Ø	Media	Gemiddelde
Unité monétaire	-	UM	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	GE	-	Geldeenheid
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Franco belge	Belgischer Franco	Fb	Franco belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franco français	Französischer Franco	Ff	Franco francese	Fransse frank
Lira	Lira	Lit	Lira	Lire
Franco luxembourgeois	Luxemburger Franco	Flux	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin	Gulden	Fl	Fiorino	Gulden
Céréales	Getreide	CER	Cereali	Granen
Blé tendre	Weichweizen	BLT	Grano tenero	Zachte tarwe
Seigle	Roggen	SEG	Segala	Rogge
Orge	Gerste	ORG	Orzo	Gerst
Avoine	Hafer	HAF	Avena	Haver
Mais	Mais	MAI	Granturco	Mais
Sarrasin	Buchweizen	BKW	Grano saraceno	Boekweit
Sorgho	Sorghum	SOR	Sorgo	Sorgho
Millet	Hirse	MIL	Miglio	Gierst
Alpiste	Kanariensaat	ALP	Scagliola	Kanariësaad
Blé dur	Hartweizen	DUR	Grano duro	Durum tarwe
Farine de blé tendre et de méteil	Mehl von Weizen und von Mengkorn	FBL	Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren
Farine de seigle	Mehl von Roggen	FRO	Farina di segala	Meel van rogge
Gruaux et semoules de blé tendre	Grobgriess und Feingriess von Weizen	GBL	Semole e semolini di frumento	Gruuten, gries en griesmeel van zachte tarwe
Gruaux et semoules de blé dur	Grobgriess und Feingriess von Hartweizen	ODU	Semole e semolini di grano duro	Gruuten, gries en griesmeel van durum tarwe
Ris	Reis	RIZ	Riso	Rijst
Ris paddy	Rohreis	PAD	Risone	Padiërijst
Ris décortiqué	Geschälter Reis	DEC	Riso semigreggio	Gedopte rijst
Ris semi-blanchi à grains ronds	Rundkörnigem halbgeschliffenen Reis	DBR	Riso semilavorato a grani tondi	Rondkorrelige halfwitte rijst
Ris semi-blanchi à grains longs	Langkörnigem halbgeschliffenen Reis	DBL	Riso semilavorato a grani lunghi	Langkorrelige halfwitte rijst
Ris blanchi à grains ronds	Rundkörnigem vollständig geschliffenen Reis	CBR	Riso lavorato a grani tondi	Rondkorrelige volwitte rijst
Ris blanchi à grains longs	Langkörnigem vollständig geschliffenen Reis	CLB	Riso lavorato a grani lunghi	Langkorrelige volwitte rijst
Ris en brisures	Bruchreis	BRI	Rotture di riso	Breukrijst
Sucre blanc	Weisszucker	SBL	Zucchero bianco	Witte suiker
Sucre brut	Rohsucker	SBR	Zucchero greggio	Ruwe suiker
Mélasses	Melassen	MEL	Melasso	Melasse
Sirops	Sirup	SIR	Sciroppo	Stroop

<u>TABLE DES MATIERES</u>	<u>Page/Seite</u>	<u>INHALTSVERZEICHNIS</u>
Taux de change	4	Wechselkurse
Jours fériés	5	Feiertage
Remarque préliminaire	6	Vorbemerkung
I. Céréales		I. Getreide
A. Explications	7 - 20	A. Erläuterungen
B. Prix d'intervention - de marché		B. Interventions- Marktpreise
BLT	21 - 24	BLT
SEG	25 - 28	SEG
ORG	29 - 32	ORG
HAF)		(HAF
MAI)	33 - 39	(MAI
DUR)		(DUR
C. Prix de seuil		C. Schwellenpreise
Prélèvements envers pays tiers		Abschöpfungen gegenüber Drittländern
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI)		(BLT - SEG - ORG - HAF - MAI
BKW - SOR - MIL - ALP - DUR)	40 - 42	(BKW - SOR - MIL - ALP - DUR
FBL - FRO - GBL - GDU)		(FBL - FRO - GBL - GDU
D. Prix à l'importation (pas corrigés) CAF Antwerpen/ Rotterdam	43 - 45	D. Einfuhrpreise (unberichtigt) CIF Antwerpen/ Rotterdam
II. Riz		II. Reis
A. Explications	46 - 53	A. Erläuterungen
B. Prix indicatifs - d'intervention - de marché	54	B. Richt- Interventions- Marktpreise
C. Prix de seuil, Prélèvements envers pays tiers	55 - 57	C. Schwellenpreise, Abschöpfungen gegenüber Drittländern
D. Prix à l'importation Caf Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	58 - 61	D. Einfuhrpreise Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen
III. Matières grasses		III. Fette
- Huile d'olive :	62 - 73	- Olivenöl :
A. Explications		A. Erläuterungen
B. Prix indicatif à la production		B. Erzeugerriichtpreis - Markt- richtpreise - Interventions- preis - Schwellenpreis
- Prix indicatif de marché	74	
- Prix d'intervention		
- Prix de seuil		
C. Prélèvements à l'importation dans la C.E.E.	75 - 78	C. Abschöpfungen bei Einfuhr in die E.W.G.
D. Prix de marché (huile d'olive et huile de graines)	79 - 80	D. Marktpreise (Olivenöl und Saatöl)
IV. SUCRE		IV. ZUCKER
A. Explications	81- 88	A. Erläuterungen
B. Prix indicatif	89	B. Richtpreis
- Prix d'intervention		- Interventionspreise
- Prix d'intervention dérivés		- Abgeleitete Interventionspreise
- Prix de seuil		- Schwellenpreise
C. Prix minimum de betteraves	90	C. Mindestpreis für Rüben
D. Prélèvements envers pays tiers	91	D. Abschöpfungen gegenüber Drittländern
E. Prix à l'importation	92	E. Einfuhrpreise

<u>INDICE</u>	<u>Pagina/Bladzijde</u>	<u>INHOUDSOPGAVE</u>
Tassi di cambio	4	Wisselkoersen
Giorni festivi	5	Feestdagen
Nota preliminare	6	Opmerking vooraf
I. <u>Cereali</u>		I. <u>Granen</u>
A. Spiegazione	7 - 20	A. Toelichting
B. Prezzi d'intervento - di mercato		B. Interventie - marktprijzen
BLT	21 - 24	BLT
SEG	25 - 28	SEG
ORG	29 - 32	ORG
HAF)		HAF
MAI)	33 - 39	MAI
DUR)		DUR
C. Prezzi d'entrata Prelievi verso paesi terzi		C. Drempelprijzen Heffingen tegenover derde landen
BLT - SEG - ORG - HAF - MAI)		BLT - SEG - ORG - HAF - MAI
BKW - SOR - MIL - ALP - DUR)	40 - 42	BKW - SOR - MIL - ALP - DUR
FEL - FRO - GBL - GDU)		FEL - FRO - GBL - GDU
D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/ Rotterdam	43 - 45	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF Antwerpen/Rotterdam
II. <u>Riso</u>		II. <u>Rijst</u>
A. Spiegazione	46 - 53	A. Toelichting
B. Prezzi indicativi - d'intervento - di mercato	54	B. Richt- Interventie- Marktprijzen
C. Prezzi d'entrata, Prelievi verso paesi terzi	55 - 57	C. Drempelprijzen, Heffingen tegenover derde landen
D. Prezzi all'importazione Cif Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen	58 - 61	D. Invoerprijzen Cif Amsterdam/ Rotterdam/Antwerpen
III. <u>Grassi</u>		III. <u>Oliën en vetten</u>
- Olio d'oliva :	62 - 73	- Olijfolie :
A. Spiegazione		A. Toelichting
B. Prezzo indicativo alla produzione Prezzo indicativo di mercato - Prezzo d'intervento - Prezzo d'entrata	74	B. Produktierichtprijs - Marktrichtprijs - Interventieprij - Drempelprijs
C. Prelievi all'importazione nella C.E.E.	75 - 78	C. Heffingen bij invoer in de E.E.G.
D. Prezzi di mercato (Olio d'oliva e olio di semi)	79 - 80	D. Marktprijzen (Olijfolie en zaadolie)
IV. <u>Zucchero</u>		IV. <u>Suiker</u>
A. Spiegazione	81 - 88	A. Toelichting
B. Prezzo indicativo	89	B. Richtprijs - Interventieprij - Afgeleide interventieprij - Drempelprijzen
- Prezzo d'intervento		
- Prezzo d'intervento derivati		
- Prezzo d'entrata		
C. Prezzo minimo delle barbabietolle	90	C. Minimumprijzen voor bieten
D. Prelievi verso paesi terzi	91	D. Heffingen tegenover derde landen
E. Prezzi all'importazione	92	E. Invoerprijzen

JOURS FÉRIÉS DANS LES PAYS DE LA CEE - FERIETAGEN IN DEN LÄNDERN DER EEG
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE CEE - FRIESTDAGEN IN DE LANDE VAN DE EEG

1970

Mois Monat Mese Maand	d.	BELGIQUE/ BELGIE	ALLEMAGNE (NR)	FRANCE	ITALIE	LUXEMBOURG	NETHERLAND	COMMISSION				
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	Jour de l'An	Neujahr	Capodanno	Nieuwjaarsdag
	6	—	—	—	X	—	—	—	Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epifania di N.S.	Driekoningen
FEB	9	—	—	—	—	X	—	—	Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Lunedì di Carnevale	Maandag van Carnaval
MAR	19	—	—	—	X	—	—	—	St. Joseph	St. Joseph	S. Giuseppe	St. Jozef
	27	—	X	—	—	—	X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
APR	30	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Lunedì di Pasqua	Paasmandag
	25	—	—	—	X	—	—	—	Anniversaire de la Libération	Jahrestag der Befreiung	Anniversario della Libera- zione	Verjaardag van de bevrijding
MAI	30	—	—	—	—	—	X	—	Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
	1	X	X	X	X	X	—	X	Fête du travail	Maifeiertag	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	5	—	—	—	—	—	X	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	7	X	X	X	X	X	X	X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascensione	Hemelvaartsdag
	9	—	—	—	—	—	—	X	Anniversaire de la déclara- tion Robert Schumann (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schumann (1950)	Anniversario della dichiara- zione di Robert Schumann (1950)	Verjaardag van de verklaring van Robert Schumann (1950)
JUN	18	X	X	X	—	X	X	X	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
	28	—	X	—	X	—	—	—	Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Domini	Sacramentsdag
	2	—	—	—	X	—	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	17	—	X	—	—	—	—	—	Jour de l'Unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
	23	—	—	—	—	X	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
JUL	29	—	—	—	X	—	—	—	St. Pierre et Paul	Peter und Paul	SS. Pietro e Paolo	HH. Petrus en Paulus
	14	—	—	X	—	—	—	—	Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X	—	—	—	—	—	X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	Festa nazionale (belga)	Nationale Feestdag (België)
AUG	22	X(1)	—	—	—	—	—	—				
	15	X	—	X	X	X	—	X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
NOV	31	—	—	—	—	X	—	—				
	1	X	—	X	X	X	—	X	Toussaint	Allerheiligen	Ognissanti	Allerheiligen
DEC	2	X	—	—	—	X	—	X	Trépassés	Allerseelen	Comemorazione dei Defunti	Allerseelen
	4	—	—	—	X	—	—	—	Unité nationale	Tag der Nationalen Einheit	Unità nazionale	Nationale Eenheid
	11	X	—	X	—	—	—	—	Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X	—	—	—	—	—	—	Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	18	—	X	—	—	—	—	—		Buss- und Bettag		
DEC	8	—	—	—	X	—	—	—	L'Immaculée Conception	Maria Empfängnis	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ontvangenis
	24	—	—	—	—	—	—	X		Heiligabend	Vigilia di Natale	
	25	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	Natale di N.S.	Kerstmis
	26	X	X	—	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	S. Stefano	Kerstmis
	31	—	—	—	—	—	—	X(1)	Sylvestre	Silvester	S. Silvestro	Oudejaarsdag

(1) Après-midi ; Nachmittag ; pomeriggio ; namiddag.

TAUX DE CHANGE

WECHSELKURSE

TASSI DI CAMBIO

WISSELKOERSEN

(Révisés et complétés en date du 27.10.1969) (Überprüft und vervollständigt am 27.10.1969) (Riveduti e completati il 27.10.1969) (Herzien en aangevuld per 27.10.1969)

Règl./Verord. No. 129 - JO/AB/GU/PB No. 106 d.d. 30.10.1962)

Pays Land (1) Paese	Unités Einheiten Unità Eenheden	Fb/Flux	DM	Ff (3)	Lit	Fl	UC/RE (2)	£	Dkr	Nkr	Skr	Mar	Os	Ptas	NZ \$	Austr \$	Can \$	US \$
Belgique / België Luxembourg (22.9.1949)	100 Francs / 100 Franken (Fb/Flux)	= 100,000	7,3200	11,1084	1250,00	7,2400	2,00000	0,83333	15,0000	14,2857	10,3464	8,3999	52,000	140,000	1,78571	1,78571	2,16216	2,00000
Deutschland (BR) (27.10.1969)	100 Deutsche Mark (DM)	= 1366,120	100,0000	151,7538	17076,50	98,9071	27,3224	11,38434	804,9180	195,1601	141,3445	114,7533	710,382	1912,568	24,39500	24,39500	29,53770	27,3224
France (9.8.1969)	100 Francs (Ff) =	900,220	65,8961	100,0000	11252,75	65,1759	18,0044	7,50184	135,0330	128,6029	93,1405	75,6179	468,114	1260,308	16,07535	16,07535	19,46420	18,0044
Italia (30.3.1960)	100 Lire (Lit) =	8,000	0,5856	0,8887	100,00	0,5792	0,160000	0,06667	1,2000	1,1429	0,8277	0,6720	4,160	11,200	0,14286	0,14286	0,17297	0,160000
Nederland (7.3.1961)	100 Gulden (Fl) =	1381,215	101,1049	153,4306	17265,19	100,0000	27,6243	11,51013	207,1823	197,3165	142,9063	116,0212	718,232	1933,701	24,66455	24,66455	29,66408	27,6243
CEE/ENG/EEB	100 UC/RE (2) =	5000,00	366,000	555,419	62500,0	362,000	100,000	41,6667	750,000	714,286	517,321	419,997	2600,00	7000,00	89,2857	89,2857	108,108	100,000
United Kingdom Sine (18.11.1967)	100 Pounds (£) Sterling	= 12000,000	878,4000	1333,0056	150000,00	868,8000	240,000	100,00000	1800,0000	1714,2864	1241,5704	1007,9928	6240,000	16800,000	214,28568	214,28568	259,45920	240,000
Danmark (21.11.1967)	100 Kroner (Dkr) =	666,665	48,7999	74,0557	8333,31	48,2665	13,3333	5,55555	100,0000	95,2379	68,9760	55,9595	346,666	933,331	11,90473	11,90473	14,4436	13,3333
Norge (18.9.1949)	100 Kroner (Nkr) =	700,000	51,2400	77,7587	8750,00	50,6800	14,0000	5,83333	105,0000	100,0000	72,4249	58,8000	364,000	900,000	12,50000	12,50000	15,13512	14,0000
Sverige (5.11.1951)	100 Kroner (Skr) =	966,520	70,7491	107,3647	12081,50	69,9760	19,3304	8,05434	144,9780	136,0743	100,0000	81,1871	502,590	1353,128	17,25928	17,25928	20,85771	19,3304
Suomi (12.10.1967)	100 Markkas (Mar) =	1190,485	87,1435	132,2436	14881,06	86,1911	23,8097	9,92072	178,5728	170,0694	123,1726	100,0000	619,052	1666,679	21,25866	21,25866	25,74019	23,8097
Österreich (4.5.1953)	100 Schillings (Os)	= 192,308	14,0769	21,3622	2403,84	13,9231	3,84615	1,60256	28,8461	27,4725	19,8969	16,1537	100,000	269,231	3,43406	3,43406	4,15800	3,46115
España (20.11.1967)	100 Pesetas (Ptas) =	71,429	5,2286	7,9345	892,86	5,1714	1,42857	0,59524	10,7143	10,2041	7,3903	6,0000	37,143	100,000	1,27551	1,27551	1,54440	1,42857
New Zealand (21.11.1967)	100 Dollars (NZ \$) =	5600,000	409,9200	622,0693	70000,00	405,4400	112,000	46,66670	840,0000	800,0003	579,3995	470,3966	2912,000	7840,000	100,00000	100,00000	121,00096	112,000
Australia (14.2.1966)	100 Dollars (Austr \$)	= 5600,000	409,9200	622,0693	70000,00	405,4400	112,000	46,66670	840,0000	800,0003	579,3995	470,3966	2912,000	7840,000	100,00000	100,00000	121,00096	112,000
Canada (2.5.1962)	100 Dollars (Can \$)	= 4625,000	338,5500	513,7626	57812,50	334,8500	92,5000	38,54170	693,7500	660,7146	478,5219	388,4972	2405,000	6475,000	82,58927	82,58927	100,00000	92,5000
U.S.A. (18.12.1946)	100 Dollars (US \$)	= 5000,00	366,000	555,419	62500,0	362,000	100,000	41,6667	750,000	714,286	517,321	419,997	2600,00	7000,00	89,2857	89,2857	108,108	100,000
		<p>(1) Entre parenthèses : La date de mise en vigueur de la parité en cours In Klammern : Das Datum des Inkrafttretens der jetzt gültigen Parität Tra parentesi : La data della messa in vigore della parità in corso Tussen haakjes : De datum waarop de huidige pariteit van kracht is geworden</p> <p>(2) UC/RE : Unité de compte Rechnungseinheit Unità di conto Rekeneneinheit</p>																

REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad ulteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

C E R E A L E S

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION (PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHE)

INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement no. 19/1962 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20. 4. 1962 - 5ème année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir:

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Ce marché unique dans le secteur des céréales est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10^e année no. 117).

Le 1^{er} juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur.

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Basé sur le règlement no. 120/67/CEE articles 2, 4, 5 et 6 il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix minimum garanti et des prix de seuil.

Prix indicatifs, prix d'intervention, prix minimum garanti

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1^{er} août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément:

- un prix indicatif pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention de base pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le seigle et éventuellement le maïs;
- un prix minimum garanti pour le blé dur.

Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour:

- a) le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;

b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpeste de façon que le prix des céréales visées au sub. a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;

c) farine de froment ou d'épautre, farine de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de blé tendre, gruaux et semoules de blé dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768 /69/CEE détermine pour la campagne de commercialisation 1969/70 les qualités type pour le blé tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le blé dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention de base

Le prix indicatif et le prix d'intervention de base sont fixés pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le blé dur

Le prix minimum garanti pour le blé dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

c) Les prix d'intervention dérivés fixés pour les autres centres de commercialisation de la Communauté que Duisbourg pour le blé tendre, le blé dur, l'orge, le maïs et le seigle sont valables pour les mêmes qualités type, dans le même stade et sous les mêmes conditions que pour les prix d'intervention de base.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL) 1969/70

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparables en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché 1969/70

Voir annexe 2.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac) }
(Würzburg prix d'achat commerce de gros (en vrac)) } impôts non compris

France : Blé }
Orge } Prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport, en vrac ou en sacs
Maïs } (sacs de l'acheteur) impôts non compris

Seigle (de meunerie) }
Avoine } Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Italie :

1. Blé tendre : Naples : franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris
Udine : franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus

2. Seigle : Bologna : franco arrivé, en vrac, impôts non compris

3. Orge : Foggia : en vrac, à la production, impôts non compris

4. Avoine : Foggia : en vrac, à la production, impôts non compris

5. Maïs : Bologna : franco arrivé, en vrac, impôts non compris

6. Blé dur : Gênes : prix moyen pour quatre origines à savoir :
a) Sicile } en sacs, franco wagon départ, impôts non compris
b) Sardaigne }
c) Maremme - en sacs, sacs acheteur, franco wagon départ, impôts non compris
d) Calabre - en sacs, sacs acheteur, franco wagon arrivé, impôts non compris
Catania : franco wagon départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus.

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris

Orge }
Avoine } produits importés

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris.

C. Qualité (produit national)

Belgique : Standard de qualité CEE

R.F. d'Allemagne : Blé }
Seigle } Standard de qualité allemand

Orge }
Avoine } Qualité moyenne des quantités négociées

France : Blé : I. Prix pour les qualités commercialisées
II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique

Autres céréales : Qualité moyenne des quantités négociées

Italie : Blé : Naples : Buono mercantile 78 kg/hl
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Seigle : Nazionale
Orge : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avoine : Nazionale 42 kg/hl

Maïs : comune

Blé dur : Sicile : 78/80 kg/hl

Maremme : 81/82 kg/hl

Calabre : 81/82 kg/hl

Sardaigne : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : Standard de qualité CEE

Pays-Bas : Standard de qualité CEE

G E T R E I D E

ERLAUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20. 4. 1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um:

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 19. Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt.

Am 1. Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt Wirklichkeit geworden.

I. FESTGESETZTE PREISE

A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 120/67/EWG Absatz 2, 4, 5 und 6 werden jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreise, Interventionspreise und Mindestgarantiepreise

Jährlich werden für die Gemeinschaft vor dem 1. August für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr gleichzeitig festgesetzt:

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein Grundinterventionspreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Roggen und eventuell für Mais;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für:

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;

- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dari, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen;
- c) Mehl von Weizen oder Spelz, Mehl von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grobgriess und Feingriess von Weizen (Weichweizen und Hartweizen).

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG bestimmt für das Wirtschaftsjahr 1969/70 die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grob- und Feingriess werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG bestimmt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis und der Grundinterventionspreis sind festgesetzt für Duisburg auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen ist festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

c) Die abgeleiteten Interventionspreise für die Handelsplätze der Gemeinschaft, mit Ausnahme des Handelsplatzes Duisburg für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen, sind für die gleiche Standardqualität, auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie die Grundinterventionspreise festgesetzt.

II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS) 1969/70

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

A. Orte (Börse) oder Gebiete, auf die sich die Marktpreise beziehen 1969/70

Siehe Anhang 2

B. Handelsstufe und Lieferungsbedingungen

Belgien : Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern

Deutschland (BR) : Grosshandelsabgabepreis (lose) }
(Würzburg : Grosshandelseinstandspreis (lose)) ohne Steuern

Frankreich : Weizen }
Gerste } Preis ab Lager, franco Transportmittel, lose oder in Säcken (Säcke zu Lasten des
Mais } Käufers) ohne Steuern
Mahlroggen }
Hafer } Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern

Italien :

1. Weichweizen : Neapel : frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern

Udine : frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

2. Roggen : Bologna : frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

3. Gerste : Foggia : ab Erzeuger, lose ohne Steuern

4. Hafer : Foggia : ab Erzeuger, lose ohne Steuern

5. Mais : Bologna : frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

6. Hartweizen : Genua : Durchschnittspreis für Erzeugnisse aus 4 Herkunftsgebieten :

a. Sizilien

b. Sardinien

} frei Versandbahnhof, verladen, in Säcken, ohne Steuern

c. Maremmen - frei Versandbahnhof, verladen, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

d. Kalabrien - frei Bestimmungsbahnhof, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

Catania : frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern.

Luxemburg : Ankaufpreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste

Hafer

} eingeführtes Produkt

Niederlande : Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladene Ware (boordvrij gestort) ohne Steuern.

C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien : EWG-Standardqualität

Deutschland (BR) : Weizen }
Roggen } deutsche Standardqualität

Gerste

Hafer

} Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Frankreich : Weizen : I. Preise der vermarkteten Qualitäten

II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung des Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten : Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Italien : Weizen : Neapel : Buono mercantile 78 kg/hl

Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Roggen : Nazionale

Gerste : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Mais : comune

Hartweizen : Sizilien : 78/80 kg/hl

Maremmen : 81/82 kg/hl

Kalabrien : 81/82 kg/hl

Sardinien : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EWG-Standardqualität

Niederlande : EWG-Standardqualität

C E R E A L I

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo unico per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/1967/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117).

Il mercato unico dei cereali è entrato in vigore il 1° luglio 1967.

I. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 120/67/CEE - articoli 2, 4, 5 e 6 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo minimo garantito (regolamento 128/67/CEE-art 1)

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno vengono simultaneamente fissati per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala;
- un prezzo d'intervento di base per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, la segala ed eventualmente il granturco;
- un prezzo minimo garantito per il grano duro.

Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;

- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento o di spelta, la farina di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento (grano tenero e grano duro).

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi di intervento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE fissa per la campagna di commercializzazione 1969/70 le qualità tipo del grano tenero, della segala, l'orzo, il granturco e il grano duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzi indicativi e prezzi di intervento di base

Il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento di base sono fissati per Duisburg nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il grano duro

Il prezzo minimo garantito per il grano duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

- c) I prezzi d'intervento derivati fissati per gli altri centri di commercializzazione della Comunità diversi da Duisburg per il grano tenero, il grano duro, l'orzo, il granturco e la segala sono validi per le stesse qualità tipo, nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per i prezzi d'intervento di base.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE) 1969/70

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a causa delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazze (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato 1969/70

Vedere Allegato 2

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse

R.F. di Germania : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda)
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso (merce nuda) } imposte escluse

Francia : Grano }
Orzo } Prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto, merce nuda o in sacchi
Maïs } (del compratore), imposte escluse

Segala (da molino) }
Avena } Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse

Italia :

1. Grano tenero : Napoli : franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse

Udine : prezzo al molino, franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

2. Segala : Bologna : franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

3. Orzo : Foggia : alla produzione, merce nuda, imposte escluse

4. Avena : Foggia : alla produzione, merce nuda, imposte escluse

5. Mais : Bologna : franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

6. Grano duro : Genova : prezzo medio per quattro origini :

a) Sicilia }
b) Sardegna } franco vagone partenza, tele per merce, imposte escluse

c) Maremma - franco vagone partenza, tele compratore, imposte escluse

d) Calabria - franco vagone arrivo, tele compratore, imposte escluse

Catania : franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse.

Lussemburgo : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse

Orzo }
Avena } prodotti importati

Paesi Bassi : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio : qualità tipo CEE

R.F. di Germania : Grano }
Segala } qualità tipo tedesca

Orzo }
Avena } qualità media delle quantità negoziate

Francia : Grano : I. Prezzo dei prodotti commercializzati
II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso specifico

Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

Italia : Grano tenero : Napoli : Buono mercantile 78 kg/hl

Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Segala : Nazionale

Orzo : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avena : Nazionale 42 kg/hl

Mais : comune

Grano duro : Sicilia : 78/80 kg/hl

Maremma : 81/82 kg/hl

Calabria : 81/82 kg/hl

Sardegna : 83/P4 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Lussemburgo : qualità tipo CEE

Paesi Bassi : qualità tipo CEE

GRANEN

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

INLEIDING

In artikel 13 van verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs
- b) één enkele drempelprijs
- c) één enkele werkprijs voor de vaststelling van de interventieprijzen
- d) één enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f.prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 19 juni 1967, 10 e jaargang, n°117).

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking.

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr. 120/67/EEG artikelen 2, 4, 5 en 6 worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs

Voor de Gemeenschap worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgend jaar aanvangt, gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge ;
- een basisinterventieprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, rogge en eventueel maïs ;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen op het niveau van de richtprijs komt te liggen ;

- b) haver, boekweit, gierst (pluimgierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken ;
- c) meel van tarwe of spelt, meel van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.

Verordening nr. 768/69/CEE bevat voor het verkoopseizoen 1969/70 de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe. De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in verordening nr. 1397/69/EEG.

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

a) Richtprijs en basisinterventieprijs

De richtprijs en de basisinterventieprijs worden vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

b) Gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

- c) Van de basisinterventieprijs afgeleide interventieprijzen voor de andere commercialisatiecentra van de Gemeenschap dan Duisburg vastgesteld voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en gelden voor dezelfde standaardkwaliteit, in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als vastgesteld voor de basisinterventieprijs.

II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUKT) 1969/70

Niet alle van de voor elk land van de E.E.G. vermelde marktprijzen zijn zonder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteiten.

A. Plaatsen (beurzen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben 1969/70

Zie bijlage 2.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

België : Verkoopprijs groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, excl. belastingen

Duitsland (BR) : Verkoopprijs groothandel (los) } excl. belastingen
(Würzburg : aankoopprijs groothandel (los) }

Frankrijk : Tarwe)
Gerst) Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel, los of gezakt (zakken van de koper)
Maïs) exclusief belastingen

Maalrogge)
Haver) Prijs af groothandel op wagon - exclusief belastingen

Italië :

1. Zachte tarwe : Napels : Los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen - excl. belastingen
Udine : Franco vertrek molen, los, betaling bij levering excl. belastingen

2. Rogge : Bologna : Los, franco plaats van bestemming, excl. belastingen

3. Gerst : Foggia : Los, af producent, excl. belastingen

4. Haver : Foggia : Los, af producent, excl. belastingen

5. Maïs : Bologna : Los, franco plaats van bestemming, excl. belastingen

6. Harde tarwe : Genua : Gemiddelde prijs 4 herkomsten t.w.
a. Sicilië) in zakken, franco wagon, excl. belastingen
b. Sardinië)
c. Maremma : franco wagon, zakken van koper, excl. belastingen
d. Calabria : franco station van bestemming, gezakt (kopers zakken), excl. belastingen
Catania : franco wagon vertrek productie-gebied, los, excl. belastingen

Luxemburg : Inkoopprijs agrarische handel, geleverd molen, excl. belastingen
Gerst) geïmporteerde produkten
Haver)

Nederland : Groothandelsverkoopprijs, boordvrij gestort, excl. belastingen

C. Kwaliteit (inlands-produkt)

België : EEG-Standaardkwaliteit

Duitsland (BR) : Tarwe) Duitse standaardkwaliteit
Rogge)
Gerst) Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden
Haver)

Frankrijk : Tarwe : I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten
II. Omgerekend op EEG-Standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met dhet hl-gewicht werd rekening gehouden

Andere granen : gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Italië : Tarwe : Napels : Buono mercantile 78 kg/hl
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Rogge : Nazionale

Gerst : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Haver : Nazionale 4? kg/hl

Maïs : comune

Harde tarwe : Sicilia : 78/80 kg/hl

Maremma : 81/82 kg/hl

Calabria : 81/82 kg/hl

Sardegna : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EEG-Standaardkwaliteit

Nederland : EEG-Standaardkwaliteit

ANNEXE 1, ANHANG 1, ALLEGATO 1, BIJLAGE 1

Lieux avec les prix d'intervention dérivés (A) les plus hauts et (B) les plus bas
 Orte mit den höchsten (A) und niedrigsten (B) abgeleiteten Interventionspreisen
 Luoghi con i prezzi d'intervento derivati (A) i più alti ed (B) i più bassi
 Plaatsen met (A) de hoogste en (B) de laagste afgeleide interventieprijsen

Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B	Pays - Produits Land - Produkte Paese - Prodotti Land - Produkten	A	B
<u>BELGIQUE/BELGIE</u>			<u>ITALIA</u>		
BLT	Antwerpen	Liège	BLT	Napoli	Udine
SEG		Antwerpen	SEG		-
ORG	Antwerpen	Liège	ORG		Foggia
MAI	-	-	MAI		Bologna
DUR	-	-	DUR	Genova	Palermo
<u>DEUTSCHLAND (BR)</u>			<u>LUXEMBOURG</u>		
BLT	Duisburg	Aulendorf	BLT	}	Mersch
SEG	Duisburg	Aulendorf	SEG		-
ORG	Duisburg	Schwabach	ORG		-
MAI	-	-	MAI		-
DUR	-	-	DUR		-
<u>FRANCE</u>			<u>NEDERLAND</u>		
BLT	Marseille	Châteauroux	BLT	}	Rotterdam
SEG		Le Puy	SEG		-
ORG	Marseille	Châteauroux	ORG		-
MAI	-	-	MAI		-
DUR	Marseille	Toulouse	DUR		-

Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché
 Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen
 Piazze, borse o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato
 Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben
 1967/70

Produits Produkte Prodotti Produkten	BELGIE/BELGIQUE	DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE	
		A	B	A	B
BLT	Moyenne arithmétique des cotations sur les 3 bourses de céréales : Arithmetisches Mittel der Notierungen auf den 3 Getreidebörsen : Media calcolata delle quotazioni delle tre borse cerealicole : Rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de 3 graanbeurzen : Bruxelles Kortrijk, Liège	Duisburg	Würzburg	Dép. Basses-Alpes	Dép. Loir et Cher
SEG				Dép. Loiret	
ORG				Dép. Basses-Alpes	Dép. Indre
HAF				Dép. Eure-et-Loire	
MAI	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Maïs d'importazione - Importmais USA YC III Calculé sur la base des prix CAF Antwerpen - Errechnet auf Grundlage des cif-Preises Antwerpen - Calcolato sulla base del prezzo cif Antwerpen - Berekend op basis van de prijs cif Antwerpen	Maïs d'importation - Einfuhrmais - Maïs d'importazione - Importmais USA Yellow Corn III Duisburg	Dép. Landes		
DUR	-	-	Dép. Bouches-du Rhône	Dép. Aude	

Produits Produkte Prodotti Produkten	ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND
	A	B		
BLT	Napoli	Wdine	Ø Luxembourg	Rotterdam
SEG	Bologna		Ø Luxembourg	Rotterdam
ORG	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
HAF	Foggia		Ø Luxembourg	Rotterdam
MAI	Bologna		Maïs d'importation Einfuhrmais Maïs d'importazione Importmais USA YC III Ø Luxembourg	Maïs d'importation Einfuhrmais Maïs d'importazione Importmais USA YC III Rotterdam
DUR	Genova	Catania	-	-

- A. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus hauts - Orte mit den höchsten abgeleiteten Interventionspreisen - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più alti - Plaatsen met de hoogste afgeleide interventieprijsen.
- B. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus bas - Orte mit den niedrigsten abgeleiteten Interventionspreisen - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più bassi - Plaatsen met de laagste afgeleide interventieprijsen.

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CERALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 6 9					1 9 7 0							1969/1970 ø
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	
			Blé tendre			Weichweizen		Grano tenero							
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	488,3	493,1	497,8	502,6	507,3	512,1	516,8	521,6	526,3	531,1			
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	486,8	491,6	496,3	501,1	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8	529,6			
	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	460,2	472,2	493,2	498,1	504,9	512,6							
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	39,50	39,88	40,26	37,19	37,53	37,88	38,23	38,58	38,92	39,27			
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	39,33	40,00	40,38	40,75	41,15	-							
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	37,88	38,26	38,64	35,70	36,05	36,40	36,74	37,09	37,44	37,79			
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	38,83	39,30	39,56	39,83	40,25	-							
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	48,75	49,22	49,69	50,16	50,63	51,10	51,57	52,04	52,51	52,98			
	Prix de marché I) Basses Alpes (A)	Ff	-	-	47,30	-	47,23	-							
	Prix de marché II) (A)	Ff	-	-	46,30	-	47,23	-							
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	45,13	45,60	46,07	46,54	47,01	47,48	47,95	48,42	48,89	49,36			
	Prix de marché I) Loire-et-Cher (B)	Ff	45,47	45,91	46,98	48,36	49,68	50,22							
	Prix de marché II) (B)	Ff	44,72	45,22	45,85	47,39	48,48	49,02							
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	6.172	6.231	6.290	6.349	6.408	6.467	6.526	6.585	6.644	6.703			
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	6.463	6.553	6.613	6.775	6.750	6.875							
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.761	5.820	5.879	5.938	5.997	6.056	6.115	6.174	6.233	6.292			
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	5.810	5.863	5.950	6.163	6.267	6.340							
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	479,8	484,6	489,3	494,1	498,8	503,6	508,3	513,1	517,8	522,6			
	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	505,8	510,6	515,3	520,1	524,8	529,6							
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	35,58	35,86	36,20	36,54	36,88	37,22	37,56	37,90	38,24	38,58			
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	34,08	35,50	36,36	36,98	38,20	39,11							

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

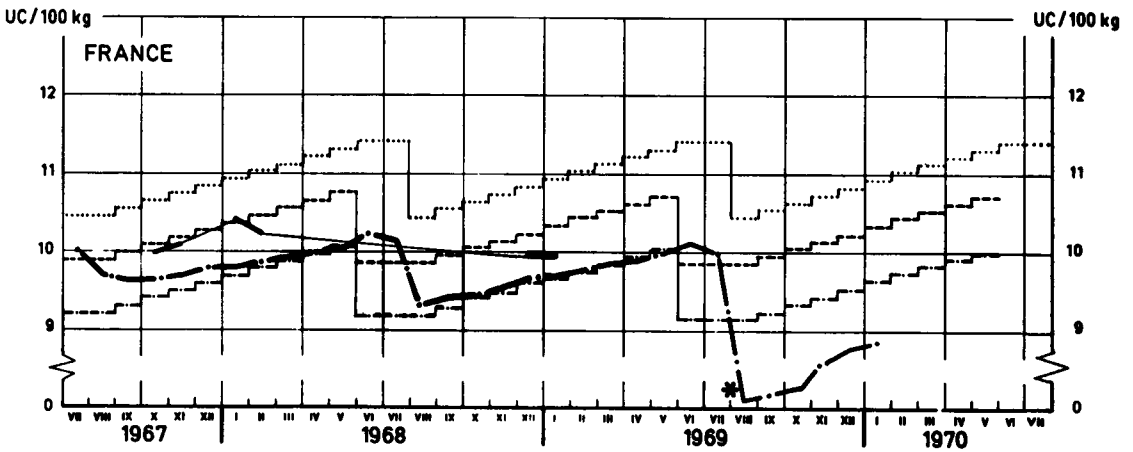
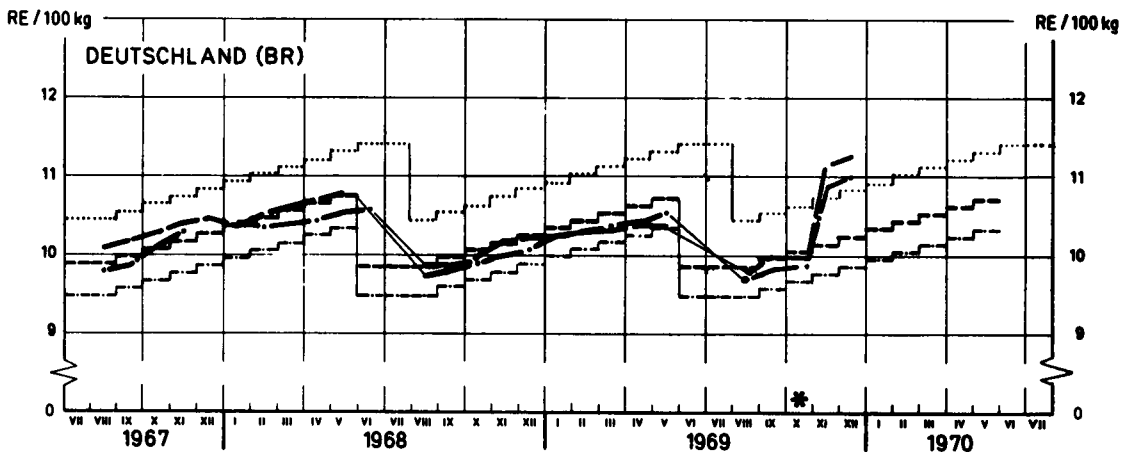
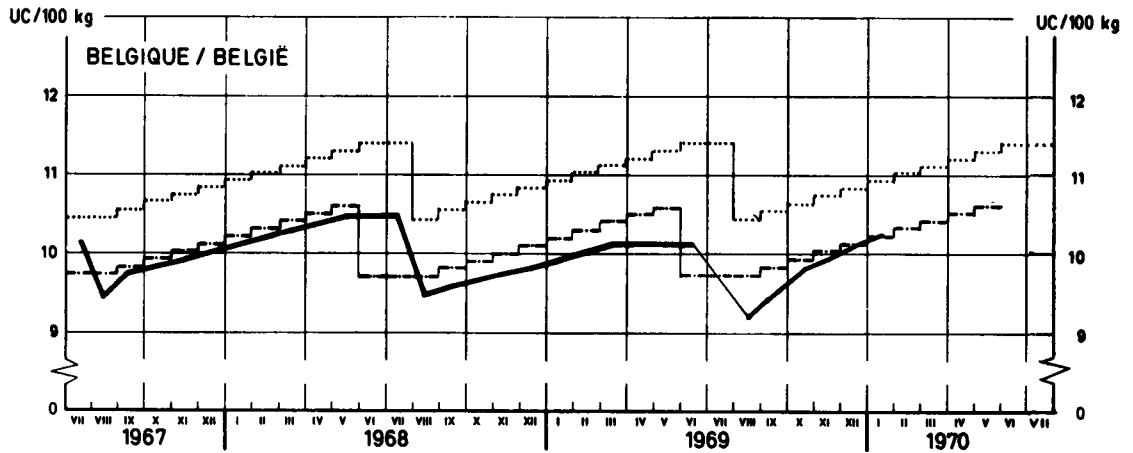
PRIX DE MARCHE
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 0												
		JAN			FEB			MAR			APR			
		11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11
	Elé tendre	Weichweizen						Grano tenero			Zachte tarwe			
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	512,1			516,8			521,6			526,3		
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	510,6			515,3			520,1			524,8		
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	512,6	512,6	517,5	517,5	517,5							
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	37,88			38,23			38,58			38,92		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	-	-	-	-	-						
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	36,40			36,74			37,09			37,44		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	-	-	-	37,55	37,60							
FRANCE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	51,10			51,57			52,04			52,51		
	Prix de marché I } Basses-Alpes (A)	Ff	-	-	-	-								
	Prix de marché II }	Ff	-	-	-	-								
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	47,48			47,95			48,42			48,89		
	Prix de marché I }° Loir-et-Cher (B)	Ff	50,01	50,37	50,51	51,87								
	Prix de marché II }	Ff	48,81	49,17	49,31	50,67								
ITALIA	Prezzi d'interv. derivati i più alti	Lit	6.467			6.526			6.585			6.644		
	Prezzi di mercato - Napoli (A)	Lit	6.875	6.875	6.875	6.875	-							
	Prezzi d'interv. derivati i più bassi	Lit	6.056			6.115			6.174			6.233		
	Prezzi di mercato - Udine (B)	Lit	6.300	6.350	6.500	6.600	6.600							
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	503,6			508,3			513,1			517,8		
	Prix de marché - Ø du pays (C)	Flux	529,6	529,6	529,6	534,3	534,3	534,3						
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	37,22			37,56			37,90			38,24		
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	38,75	39,60	39,60	39,30	39,20	39,25						

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



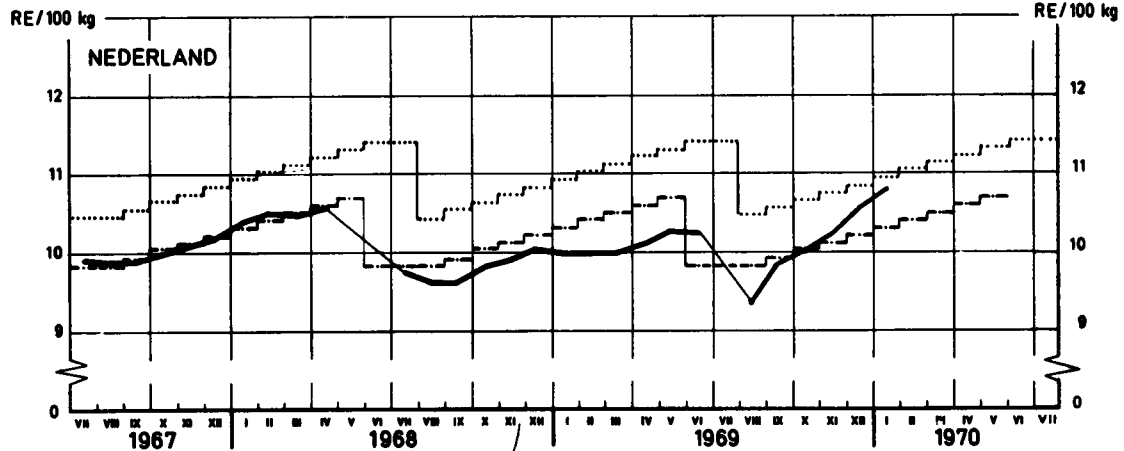
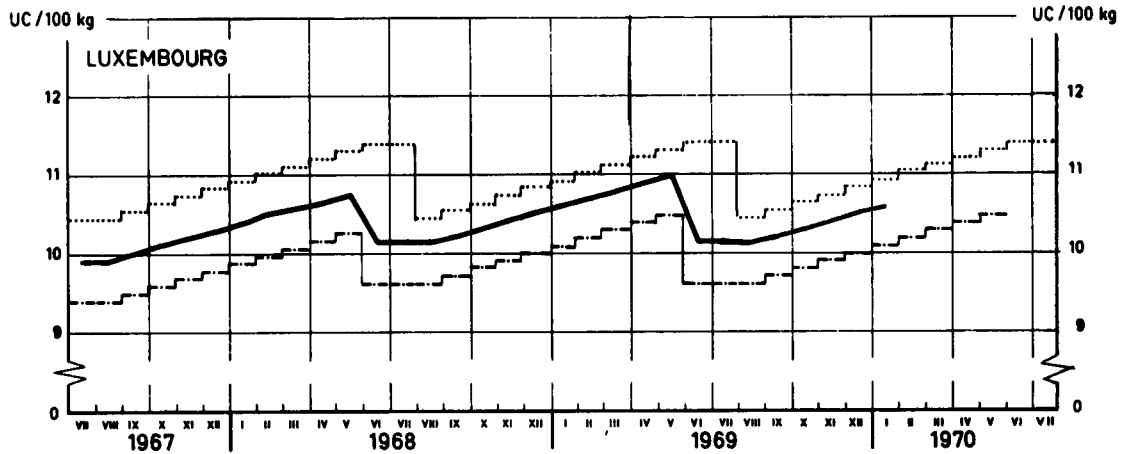
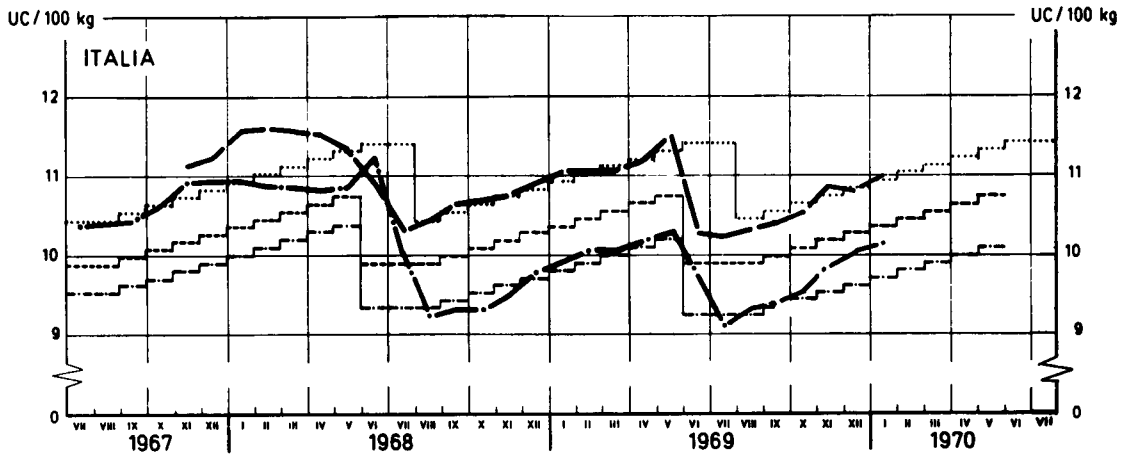
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG-GD VI-F 1-6801.12

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff.
 27.10.1969 : Reevaluation DM/DM-Aufwertung/Rivalutazione DM/Herwaardering DM.

Prix du blé tendre Weichweizenpreise Prezzi del grano tenero Prijzen van zachte tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 ———— Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG-GD VI - F1 - 6801.13

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHE
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 6 9					1 9 7 0					1969/1970						
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø				
			Seigle					Roggen					Segala					Rogge	
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	451,9	456,1	460,4	464,6	468,9	473,1	477,4	481,6	485,9	490,1							
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	409,0	417,5	434,0	447,9	456,3	464,9											
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	36,40	36,74	37,08	34,24	34,55	34,86	35,17	35,48	35,79	36,11							
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,25	37,00	37,25	37,75	37,75	-											
	Niedrigste afgeleitete Interventionspreise	DM	34,87	35,21	35,55	32,84	33,15	33,46	33,77	34,09	34,40	34,71							
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	36,90	37,19	37,39	38,38	38,40	38,50											
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	39,49	39,91	40,33	40,75	41,17	41,59	42,01	42,43	42,85	43,27							
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	41,95	42,75	42,75	-	-											
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-							
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5.325	5.550	5.910	5.950	5.850	5.850											
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	441,0	445,3	449,5	453,8	458,0	462,3	466,5	470,8	475,0	479,3							
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	467,0	471,3	475,5	479,8	484,0	488,3											
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	F1	32,71	33,02	33,33	33,64	33,95	34,26	34,57	34,88	35,19	35,50							
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	31,50	32,24	32,56	32,63	33,15	33,81											

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

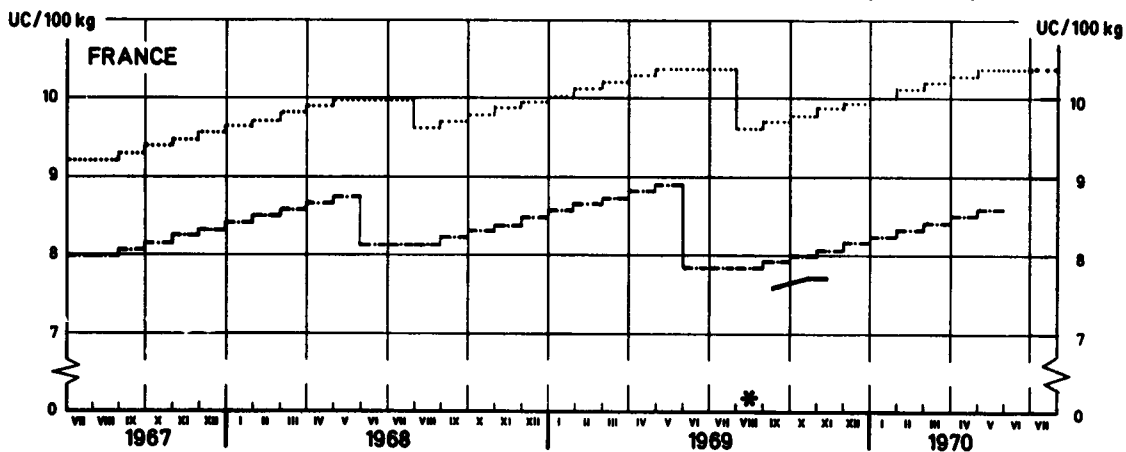
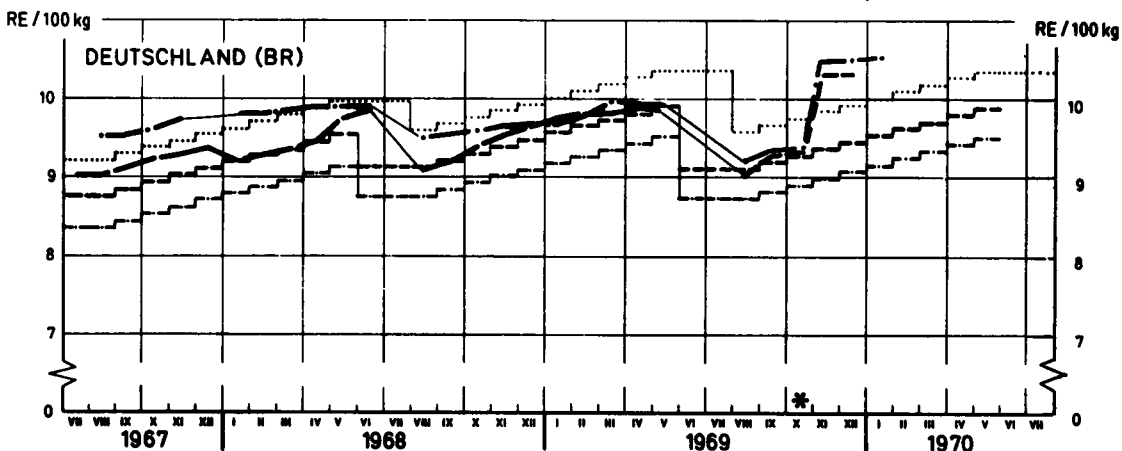
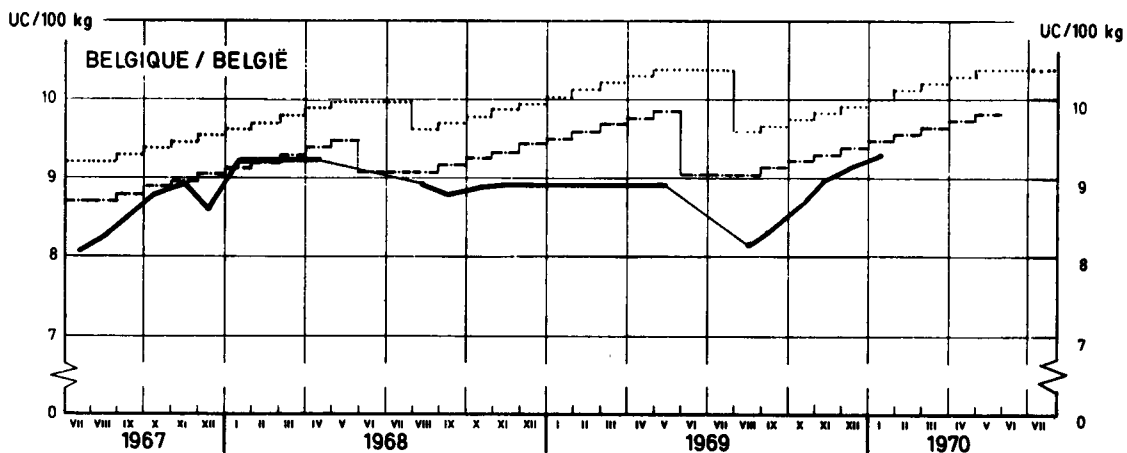
PRIX DE MARCHE
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 7 0												
		JAN			FEB				MAR				APR	
		11-17	18-24	25-31	1 - 7	8-14	15-21	22-28	1 - 7	8-14	15-21	22-28	29 - 4	5-11
	Seigle	Roggen			Segala				Rogge					
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	473,1			477,4				481,6				485,9
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles - Kortrijk - Liège (C)	Fb	466,0	466,0	466,0	466,0	466,0							
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	34,86			35,17				35,48				35,79
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	-	-	-	-	-	-						
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	33,46			33,77				34,09				34,40
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	-	-	38,50	36,40	36,15							
FRANCE	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	41,59			42,01				42,43				42,85
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	-	-	-	-							
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Ldt	-			-				-				-
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Ldt	5.850	5.850	5.850	5.850	5.850							
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	462,3			466,5				470,8				475,0
	Prix de marché - Ø du pays (C)	Flux	488,3	488,3	488,3	492,5	492,5	492,5						
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	F1	34,26			34,57				34,88				35,19
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	F1	33,75	33,90	34,10	34,25	34,50	34,50						

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



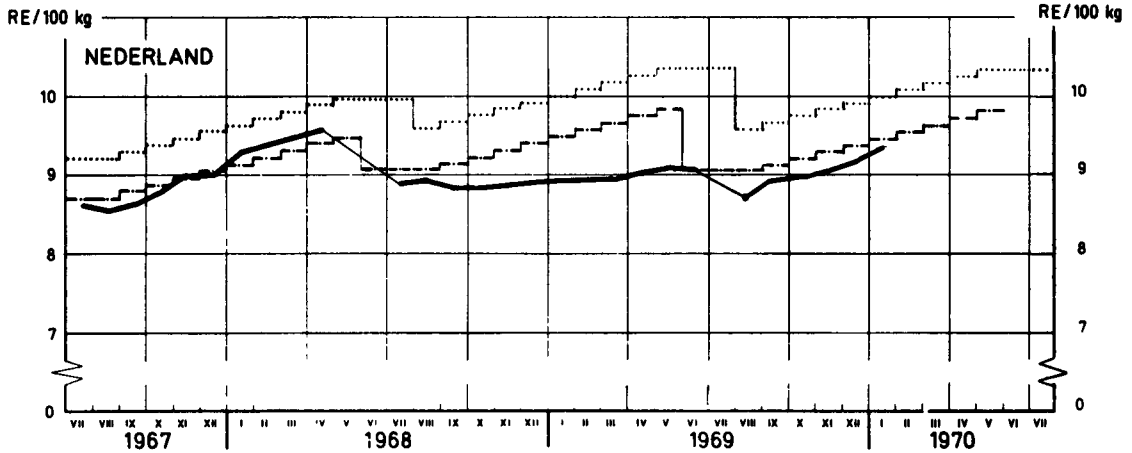
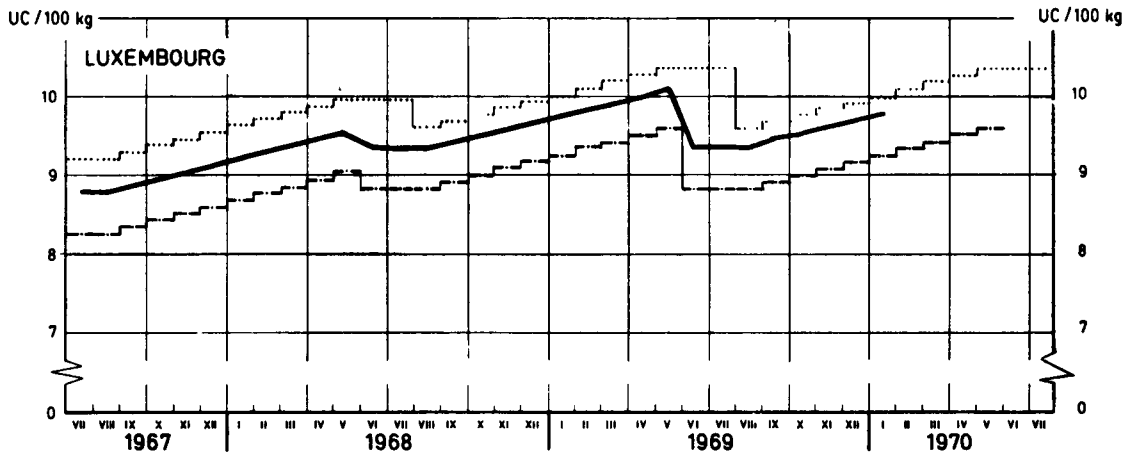
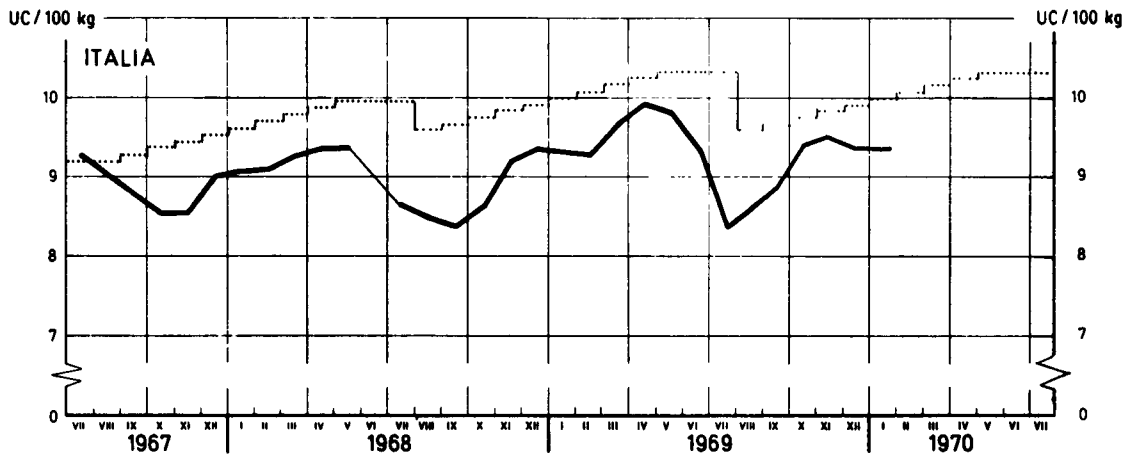
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventijsprijs
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 ———— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801.14

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff
 * 27.10.1969 : Reevaluation DM/DM-Aufwertung/Rivalutazione DM/Herwaardering DM.

Prix du seigle Roggenpreise Prezzi della segala Roggeprijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 ——— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 ——— Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 ——— Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source: tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801. 15

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1 9 6 9					1 9 7 0					1969/1970 g		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN	JUL
	Orge													
	Gerste													
	Orzo													
	Gerst													
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention dérivés les plus hauts / Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	436,9	436,9	440,7	444,4	448,2	451,9	455,7	459,4	463,2	466,9		
	Prix d'intervention dérivés les plus bas / Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	435,4	435,4	439,2	442,9	446,7	450,4	454,2	457,9	461,7	465,4		
	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	407,9	421,8	434,3	439,5	447,2	449,2						
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	35,39	35,39	35,69	32,93	33,21	33,48	33,76	34,03	34,31	34,58		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	35,15	35,53	36,20	36,50	36,28	36,08						
	Niedrigste abgeleitete Interventionspreise	DM	33,85	33,85	34,15	31,52	31,80	32,07	32,35	32,62	32,90	33,17		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	34,78	35,08	35,44	35,98	36,20	-						
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	43,32	43,32	43,69	44,06	44,43	44,80	45,17	45,54	45,91	46,28		
	Prix de marché - Basses Alpes (A)	Ff	41,25	41,25	41,24	-	41,26	-						
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	39,13	39,13	39,50	39,87	40,24	40,61	40,98	41,35	41,72	42,09		
	Prix de marché - Dép. Indre (B)	Ff	39,51	40,36	40,71	41,11	41,84	42,21						
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.188	5.188	5.235	5.282	5.329	5.376	5.423	5.470	5.517	5.564		
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.588	6.975	6.310	6.150	6.010	5.725						
LUXEMBOURG	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Flux	426,7	426,7	430,5	434,2	438,0	441,7	445,5	449,2	453,0	456,7		
	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	460,0	470,0	470,0	475,0	480,0	495,0						
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	31,81	31,81	32,08	32,35	32,62	32,89	33,16	33,43	33,70	33,97		
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	30,25	31,63	32,04	32,35	32,84	33,56						

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

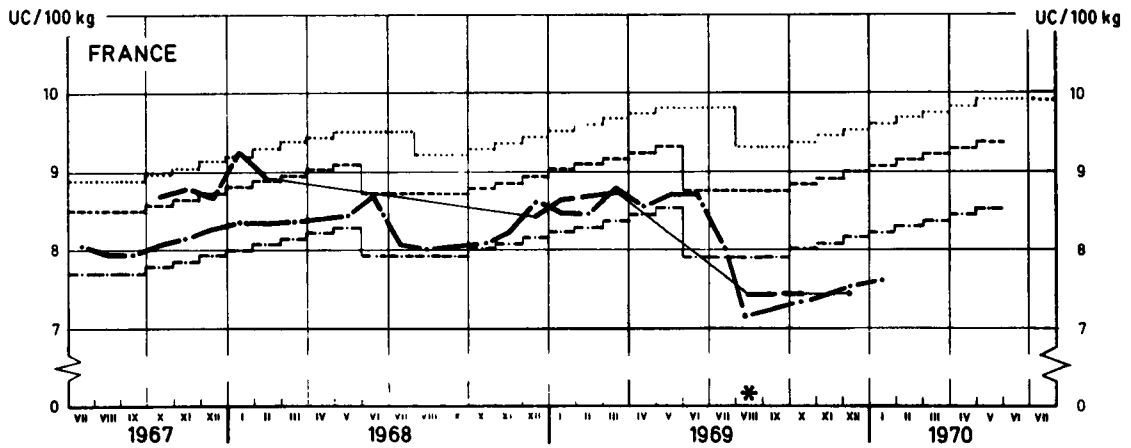
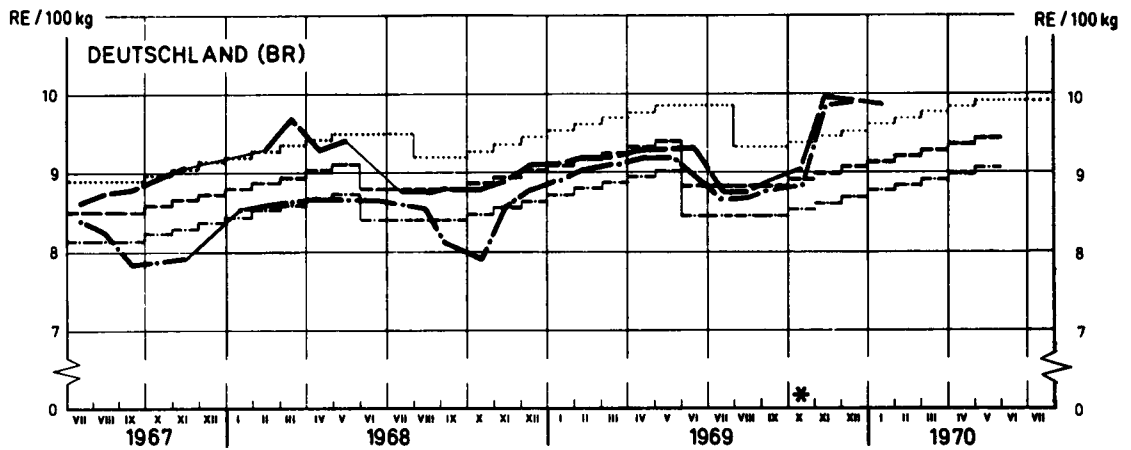
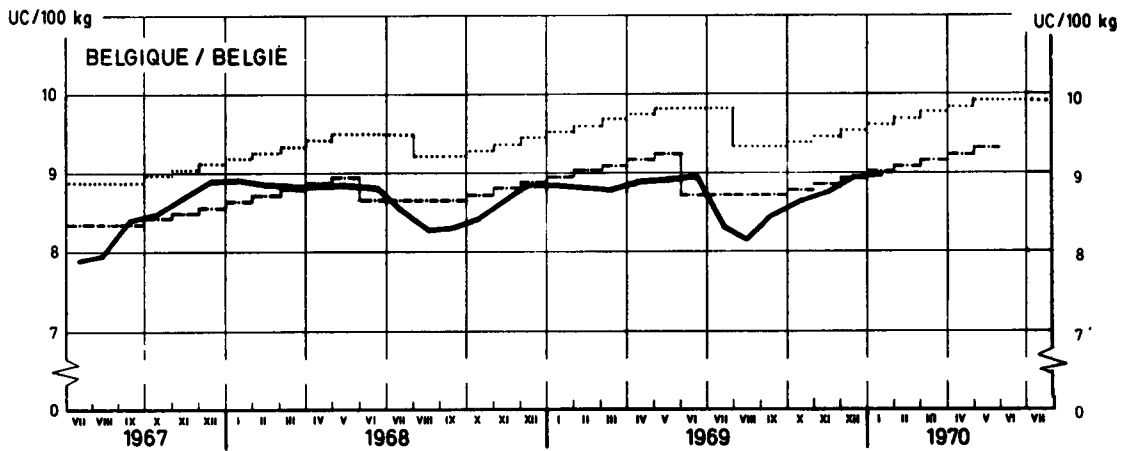
PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving	1970														
		JAN.			FEBR.				MAR.				APR.			
		11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11		
	Orge	Gerste			Orzo				Gerst							
BELGIQUE / BELGIE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts/ Hoogste afgeleide interventieprijsen	Fb	451,9			455,7				459,4				463,2		
	Prix d'interv. dérivés les plus bas/ Laagste afgeleide interventieprijsen	Fb	450,4			454,2				457,9				461,7		
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles- Kortrijk - Liège (C)	Fb	449,2	449,2	450,5	449,2	449,2									
DEUTSCHLAND (BR)	Grundinterventionspreise	DM	33,48			33,76				34,03				34,31		
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	36,25	-	35,90	-	-	-								
	Niedrigste abgeleitete Interventions- preise	DM	32,07			32,35				32,62				32,90		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	-	-	-	33,25	33,25									
FRANCE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	44,80			45,17				45,54				45,91		
	Prix de marché - Basses-Alpes (A)	Ff	-	-	-	-										
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	40,61			40,98				41,35				41,72		
	Prix de marché - Dép. -Indre (B)	Ff	42,23	-	-	42,70										
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	5.376			5.423				5.470				5.517		
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.750	5.650	5.650	5.650	5.650									
LUXEMBOURG	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Flux	441,7			445,5				449,2				453,0		
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	.	.	.	.	.	.		
NEDERLAND	Laagste afgeleide interventieprijsen	Fl	32,89			33,16				33,43				33,70		
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	33,60	33,70	33,70	33,70	33,70	33,60								

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstprizen



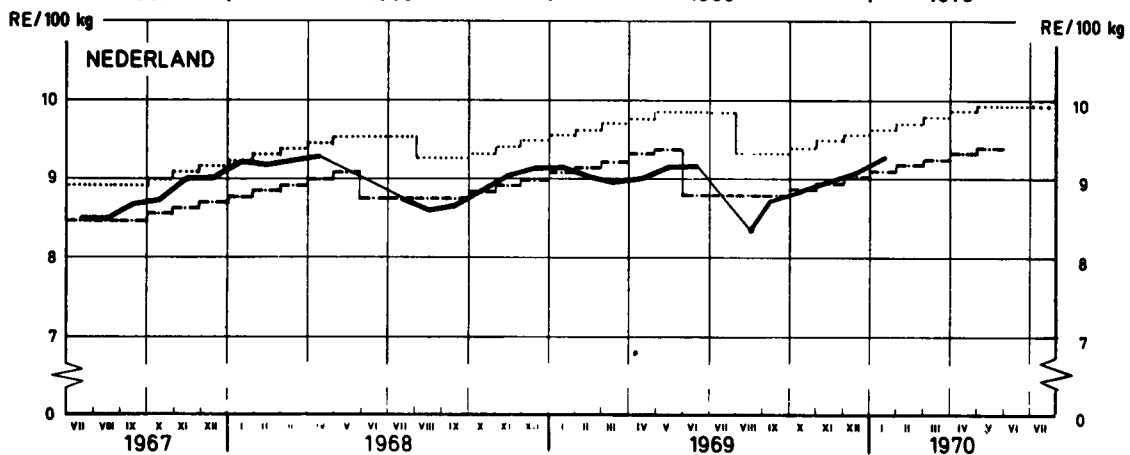
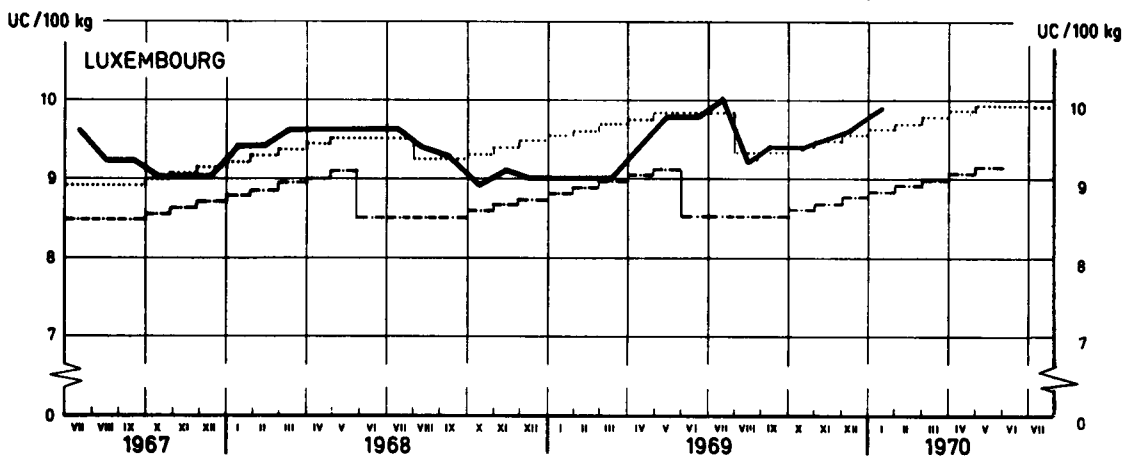
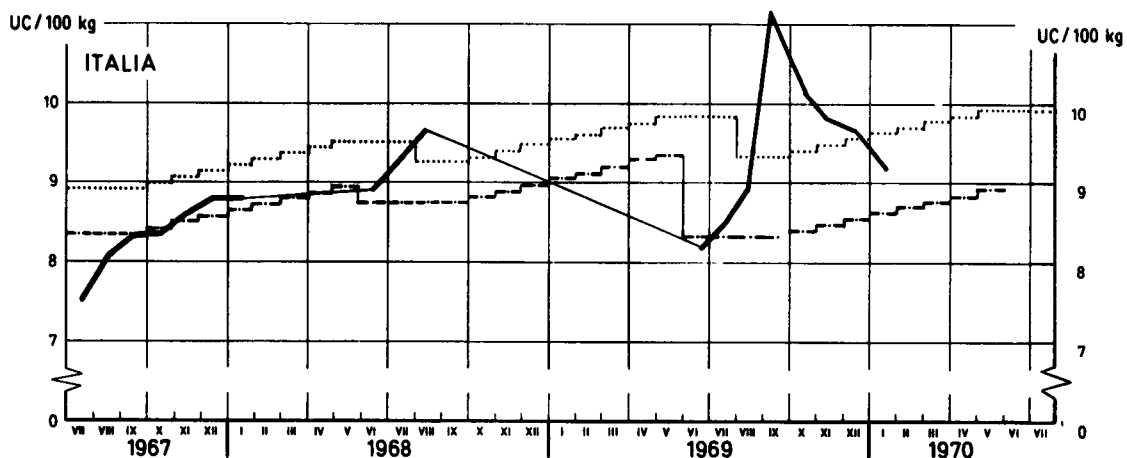
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 - - - - - Prix d'intervention de base / Grundinterventionspreis / Prezzo d'intervento di base / Basisinterventieprijs
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801 16

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff.
 * 27.10.1969 : Reevaluation DM/DM-Aufwertung/Rivalutazione DM/Herwaardering DM.

Prix de l'orge Gerstenpreise Prezzi dell'orzo Gerstrijzen



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 PRIX D'INTERVENTION DERIVES / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste... / ... i più alti / hoogste ...
 - . - . - les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 - - - - - Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 - . - . - . Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
 - - - - - Prix de marché C / Marktpreise C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron. voorafgaande tabel

EWG-GD VI - F1-6801 17

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 6 9					1 9 7 0					1969/1970		
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	g
Avoine			Hafer			Avena			Haver						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	392,1	409,2	420,3	424,2	430,8	437,7							
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	29,18	31,25	32,09	31,85	31,50	32,23							
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loire (C)	Ff	35,92	37,56	38,26	39,38	40,61	41,47							
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5.438	5.975	6.130	6.150	6.010	5.925							
LUXEMBOURG	Prix de marché - ø pays (C)	Flux	450,0	450,0	450,0	455,0	460,0	475,0							
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	26,80	28,04	30,00	29,69	30,40	31,88							
Maïs			Maïs			Granoturco			Maïs						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	503,8	502,8	511,9	510,7	513,8	526,8							
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	39,70	40,28	40,40	40,03	39,78	38,90							
FRANCE	Prix d'intervention	Ff	39,16	39,16	39,16	39,62	39,62	40,08	40,54	41,00	41,46	41,92	41,92	41,92	40,46
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	45,10	45,14	44,15	43,72	44,55	45,10							
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	4.957	4.957	4.957	5.015	5.015	5.073	5.131	5.189	5.247	5.305	5.305	5.305	5.121
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	-	5.525	5.420	5.613	5.782	5.950							
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	530,0	555,0	540,0	540,0	535,0	575,0							
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	34,80	35,59	34,80	34,70	35,03	36,18							
Blé dur			Hartweizen			Grano duro			Durum tarwe						
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-	-							
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-	-							
FRANCE	Prix d'intervention dérivés les plus hauts	Ff	58,01	58,53	59,05	59,57	60,09	60,61	61,13	61,65	62,17	62,69			
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhone (A)	Ff	-	60,00	-	-	-	-							
	Prix d'intervention dérivés les plus bas	Ff	55,35	55,87	56,39	56,91	57,43	57,95	58,47	58,99	59,51	60,03			
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	58,50	58,94	59,44	59,78	61,01	61,06							
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7.344	7.410	7.476	7.542	7.608	7.674	7.740	7.806	7.872	7.938			
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	8.088	8.150	-	-	-	-							
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	6.890	6.956	7.022	7.088	7.154	7.220	7.286	7.352	7.418	7.484			
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	7.410	7.428	7.415	7.425	7.438	7.548							
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-	-							
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-	-							

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

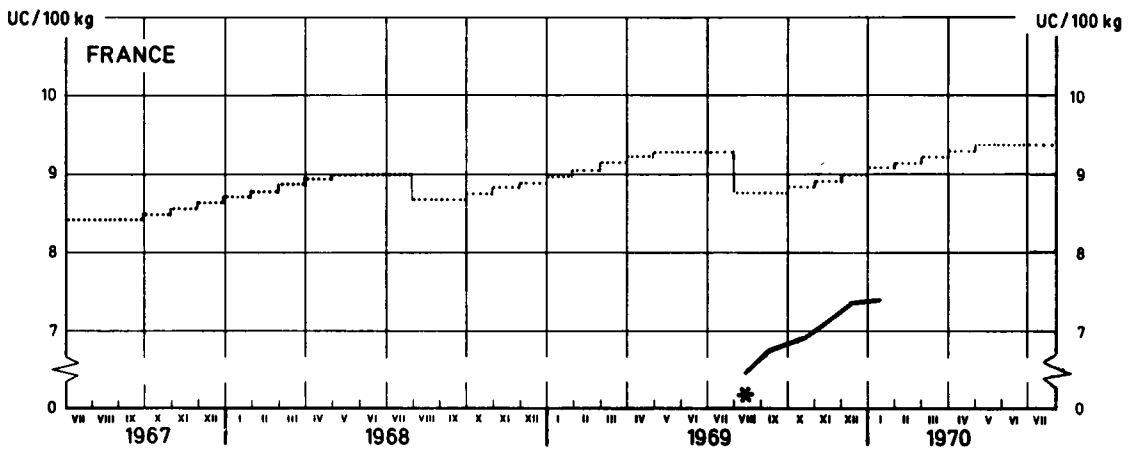
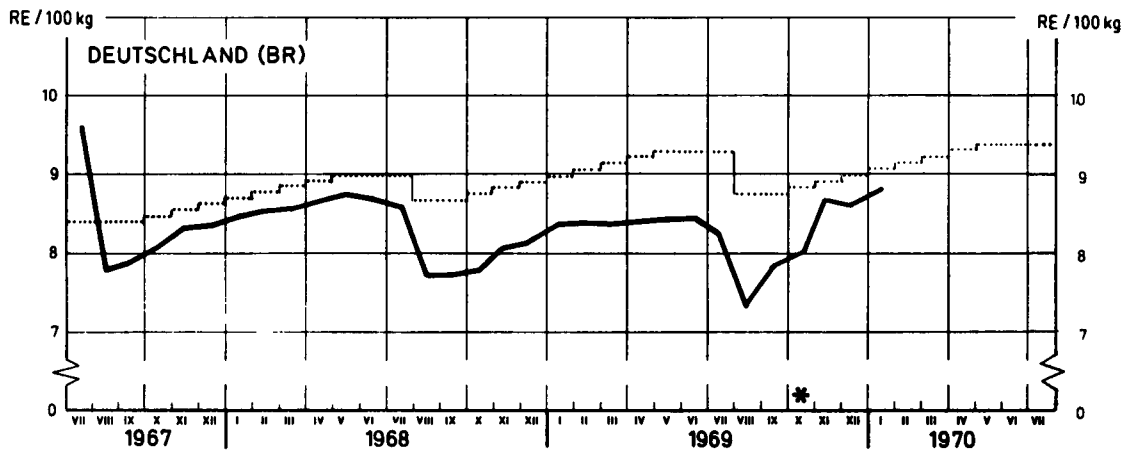
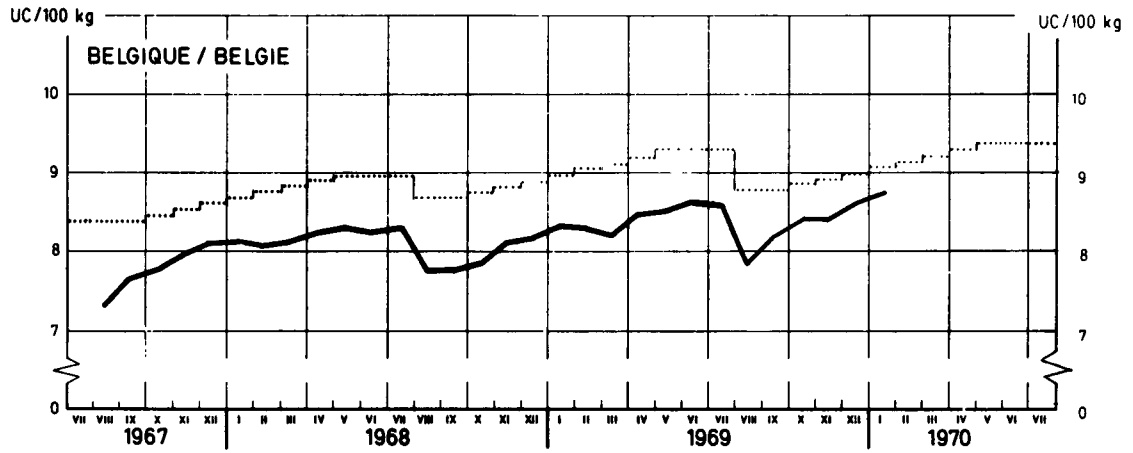
PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

CEREALES
GETREIDE
CERALI
GRANEN

100 kg

PAYS PAESE LAND	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1970													
			JAN.			FEB.			MAR.			APR.				
			11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	
Avoine			Hafer			Avena			Haver							
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	436,5	439,7	439,7	439,7	439,7									
DEUTSCHLAND(ER)	Marktpreise - Hannover (C)	DM	32,25	32,50	32,50	33,00	33,20									
FRANCE	Prix de marché - Dép. Eure-et-Loire (C)	Ff	41,25	41,50	41,63	41,63	41,38									
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	5950	5950	5850	5750	5750									
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø Pays (C)	Flux	.	.	.	.	.				
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Fl	31,75	32,00	32,50	32,25	32,25	32,50								
Maïs			Maïs			Granoturco			Maïs							
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	523,5	532,0	529,2	523,5	524,9									
DEUTSCHLAND(ER)	Marktpreise	DM	38,40	-	39,40	-	-	-								
FRANCE	Prix d'intervention	Ff	40,08			40,54			41,00			41,46				
	Prix de marché - Dép. Landes (C)	Ff	-	45,05	-	-										
ITALIA	Prezzi d'intervento	Lit	5073			5131			5189			5247				
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	5975	6025	6000	5925	5925									
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	.	.	.	.	.				
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	35,75	36,60	36,75	36,10	36,00									
Blé dur			Hartweizen			Grano duro			Durum tarwe							
BELGIQUE/BELGIE	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	-	-	-	-	-									
DEUTSCHLAND(ER)	Marktpreise	DM	-	-	-	-	-									
FRANCE	Prix d'interv. dérivés les plus hauts	Ff	60,61			61,13			61,65			62,17				
	Prix de marché - Dép. Bouches-du-Rhône (A)	Ff	-	-	-	-										
	Prix d'interv. dérivés les plus bas	Ff	57,95			58,47			58,99			59,51				
	Prix de marché - Dép. Aude (B)	Ff	-	61,60	60,60	60,86										
ITALIA	Prezzi d'intervento derivati i più alti	Lit	7674			7740			7806			7872				
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-									
	Prezzi d'intervento derivati i più bassi	Lit	7220			7286			7352			7418				
	Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	7563	7563	7575	7575	7575									
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	-	-	-	-	-									
NEDERLAND	Marktprijzen	Fl	-	-	-	-	-									

Prix de l'avoine Haferpreise Prezzi dell'avena Haverprijzen



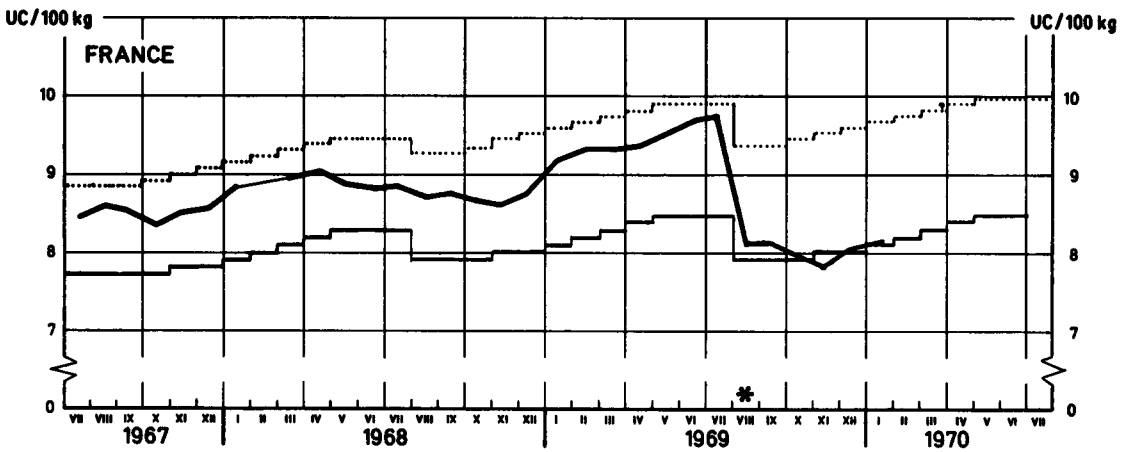
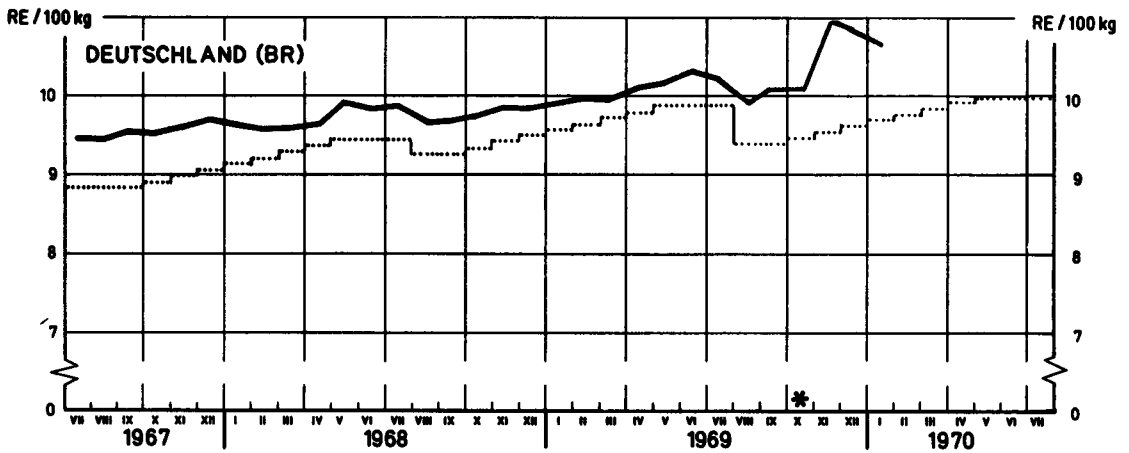
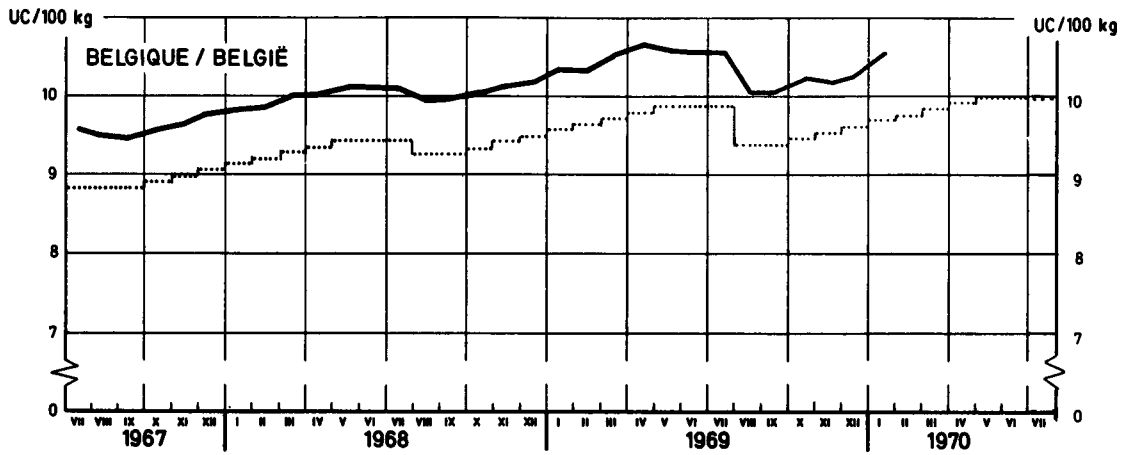
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source : tableau précédent / Quelle : voranstehende Tabelle / Fonte : tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801. 1/8

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff
 * 27.10.1969 : Reevaluation DM/DM-Aufwertung/Rivalutazione DM/Herwaardering DM.

Prix du maïs Maispreise Prezzi del granturco Maïsprijzen



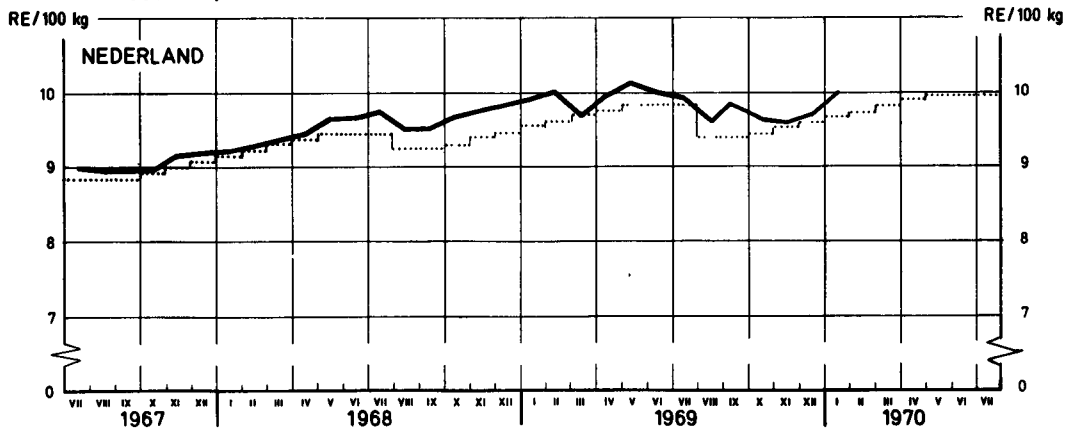
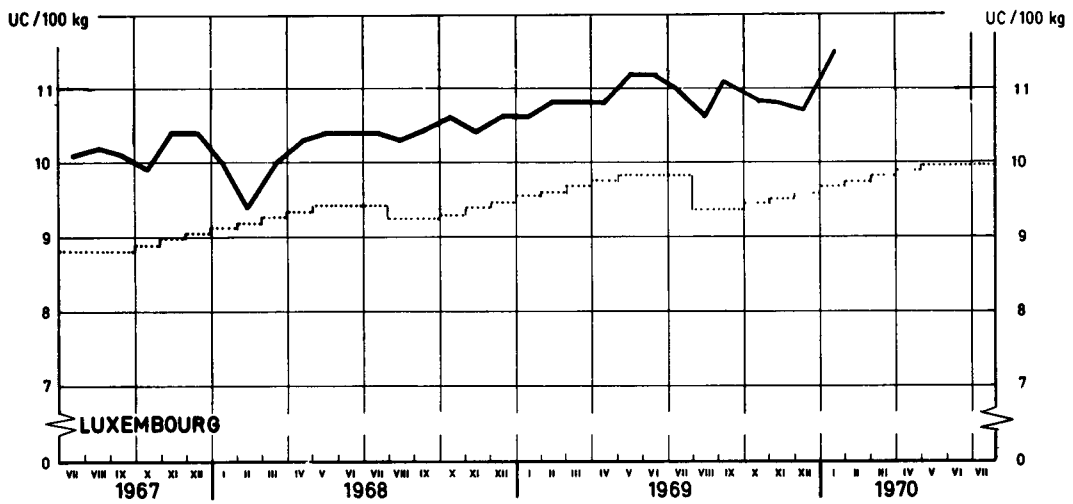
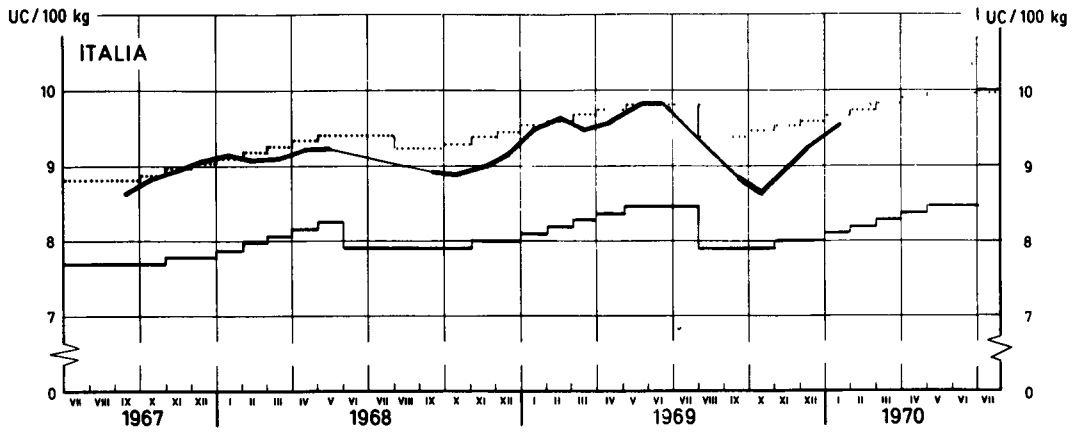
..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 - - - - - Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source: tableau précédent / Quelle: voranstehende Tabelle / Fonte: tabella precedente / Bron: voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801 20

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff
 27.10.1969 : Reevaluation DM/DM-Aufwertung/Rivalutazione DM/Herwaardering DM.

Prix du maïs Maispreise Prezzi del granturco Maisprijzen

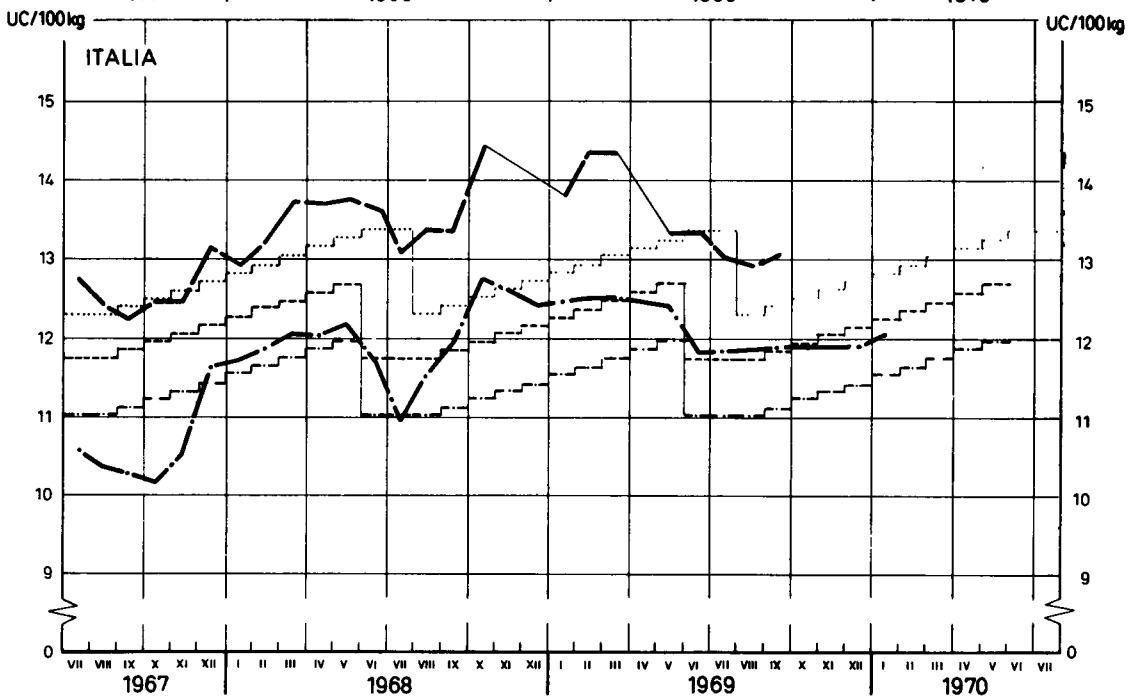
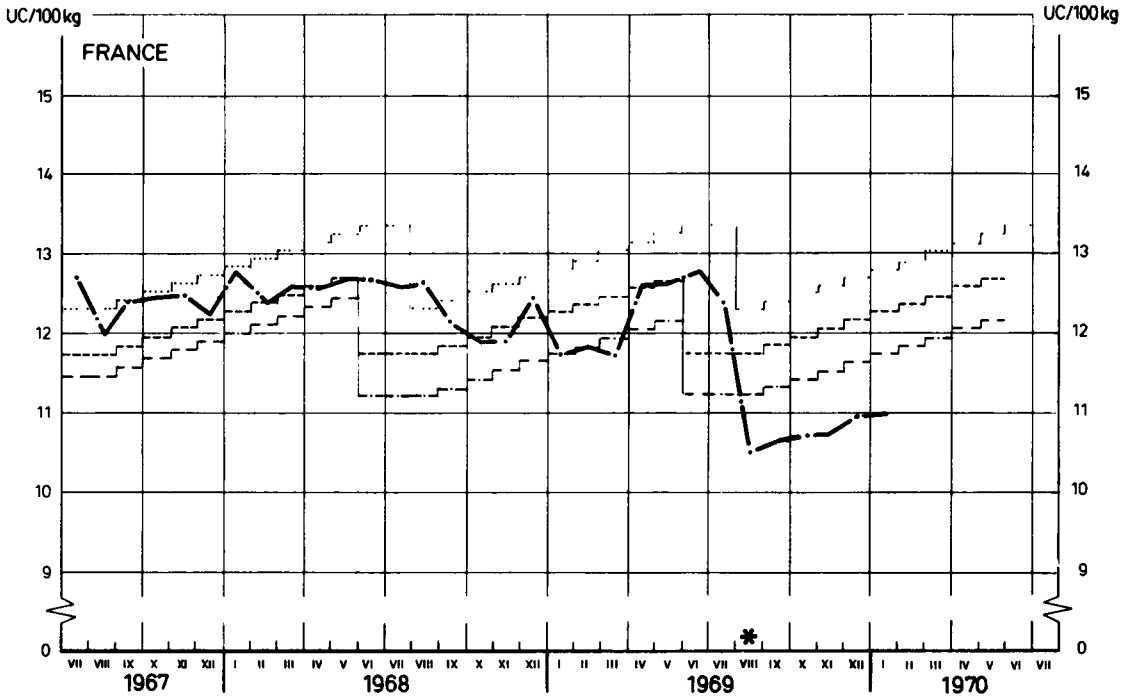


..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 ———— Prix d'intervention / Interventionspreise / Prezzi d'intervento / Interventieprijsen
 ———— Prix de marché / Marktpreise / Prezzi di mercato / Marktprijzen

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron : voorafgaande tabel

EWG - GD VI - F 1 - 6801.21

Prix du blé dur Hartweizenpreise Prezzi del grano duro Prijzen van durum tarwe



..... Prix de seuil / Schwellenpreise / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
 PRIX D'INTERVENTION DÉRIVÉS / ABGELEITETE INTERVENTIONSPREISE / PREZZI D'INTERVENTO DERIVATI / AFGELEIDE INTERVENTIEPRIJZEN
 - - - - - ... les plus hauts / höchste ... / ... i più alti / hoogste ...
 - - - - - ... les plus bas / niedrigste ... / ... i più bassi / laagste ...
 ———— Prix de marché A / Marktpreise A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
 - - - - - Prix de marché B / Marktpreise B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B

Source tableau précédent / Quelle voranstehende Tabelle / Fonte tabella precedente / Bron . voorafgaande tabel

EWG-GD VI - F 1 - 6801 22

* 9.8.1969 : Devaluation Ff/Ff-Abwertung/Svalutazione Ff/Devaluatie Ff.

PRIX DE SEUIL
SCHWELLENPREISE
PREZZI D'ENTRATA
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1 9 6 9					1 9 7 0							1969/1970
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø
BLT	Prix de seuil	104,38	105,33	106,28	107,23	108,18	109,13	110,08	111,03	111,98	112,93	113,88	113,88	109,53
	Prélèvements	52,25	55,73	56,92	57,15	56,91	58,59							
SEG	Prix de seuil	95,63	96,48	97,33	98,18	99,03	99,98	100,73	101,58	102,43	103,28	103,28	103,28	100,09
	Prélèvements	40,84	42,35	42,40	40,71	40,33	41,78							
ORG	Prix de seuil	93,19	93,19	93,94	94,69	95,44	96,19	96,94	97,69	98,44	99,19	99,19	99,19	99,44
	Prélèvements	51,06	49,04	50,42	51,46	50,06	49,79							
HAF	Prix de seuil	87,60	87,60	88,35	89,10	89,85	90,60	91,35	92,10	92,85	93,60	93,60	93,60	90,85
	Prélèvements	36,58	37,10	41,35	40,79	43,52	45,09							
MAI	Prix de seuil	93,69	93,69	94,44	95,19	95,94	96,69	97,44	98,19	98,94	99,69	99,69	99,69	96,94
	Prélèvements	34,71	36,04	37,06	37,02	37,77	36,23							
BKW	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	23,07	21,23	22,56	25,03	23,55	31,08							
SOR	Prix de seuil	89,93	89,93	90,68	91,43	92,18	92,93	93,68	94,43	95,18	95,93	95,93	95,93	93,18
	Prélèvements	35,67	32,52	33,43	34,21	35,37	34,34							
MIL	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	48,28	45,50	43,98	42,30	42,83	41,85							
ALP	Prix de seuil	88,53	88,53	89,28	90,03	90,78	91,53	92,28	93,03	93,78	94,53	94,53	94,53	91,78
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-							
DUR	Prix de seuil	123,13	124,18	125,23	126,28	127,33	128,38	129,43	130,48	131,53	132,58	133,63	133,63	128,82
	Prélèvements	50,64	51,52	54,31	56,08	55,81	57,36							
FBL	Prix de seuil	159,25	161,30	162,60	163,95	165,25	166,60	167,90	169,25	170,55	171,90	173,25	173,25	167,15
	Prélèvements	55,15	56,50	53,80	55,15	56,45	58,38							
FRO	Prix de seuil	149,55	150,75	151,95	153,15	154,35	155,55	156,75	157,95	159,15	160,35	161,55	161,55	156,05
	Prélèvements	67,54	69,68	69,64	67,14	67,18	69,02							
GBL	Prix de seuil	172,75	174,10	175,40	176,75	178,05	179,40	180,70	182,05	183,35	184,70	186,05	186,05	179,95
	Prélèvements	59,57	60,92	57,90	59,25	60,55	62,53							
GDU	Prix de seuil	196,30	197,95	199,55	201,20	202,80	204,45	206,05	207,70	209,30	210,95	212,60	212,60	205,12
	Prélèvements	87,85	89,46	93,93	96,57	96,09	98,71							

PRIX DE SEUIL
SCHWELLENPREISE
PREZZI D'ENTRATA
DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS
ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN
PRELIEVI VERSO PAESI TERZI
HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

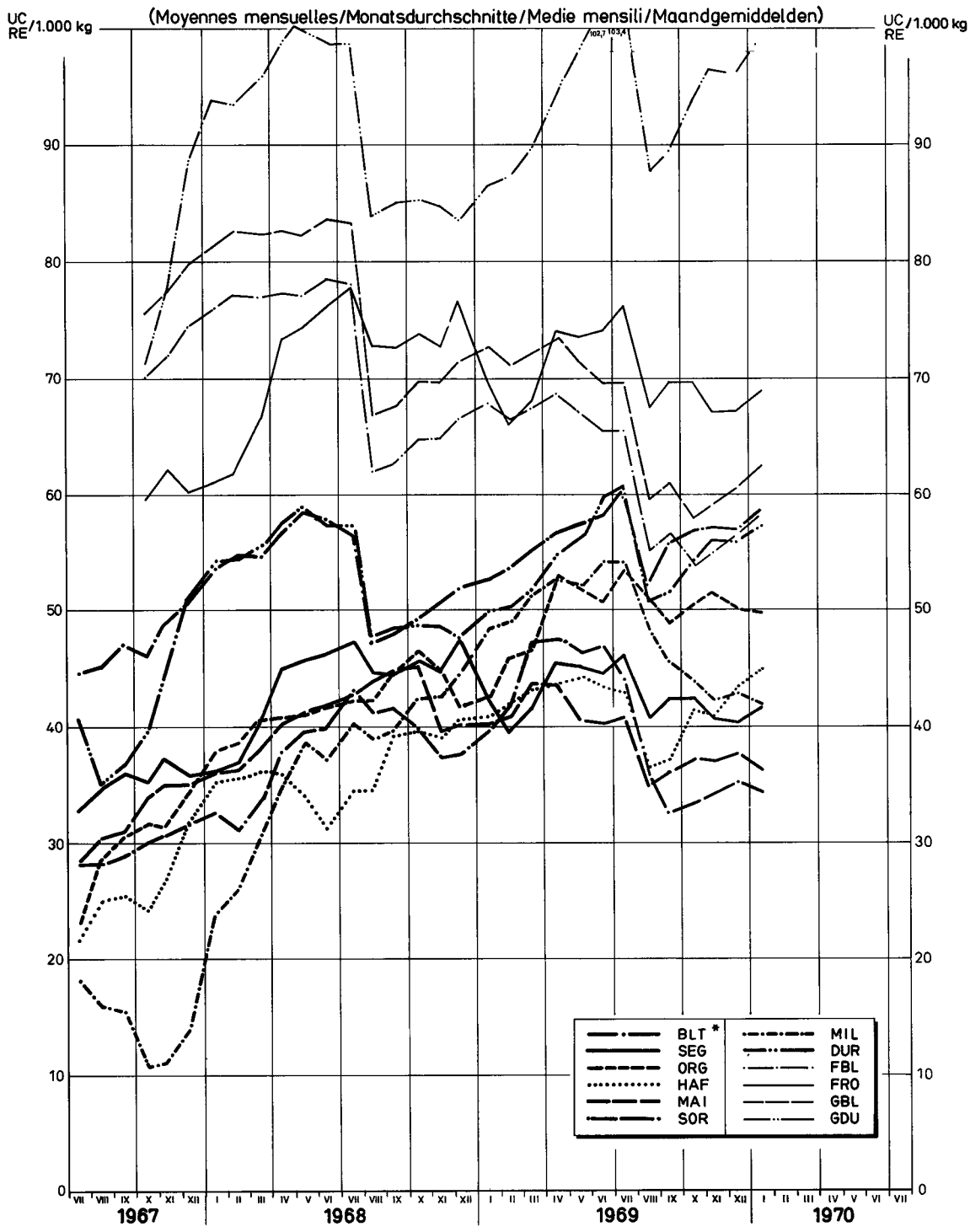
CEREALES
GETREIDE
CERIALI
GRANEN

UC-RE/MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	1		9		6		9		1		9		7		0	
		NOV		DEC						JAN				FEB			
		16-22	23-29	30-6	7-13	14-20	21-27	28-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21		
BLT	Prix de seuil	107,23		108,18				109,13				110,08					
	Prélèvements	57,03	57,03	57,66	56,65	56,28	56,85	57,69	58,23	58,51	58,88	58,88	59,83	59,83			
SEG	Prix de seuil	98,18		99,03				99,88				100,73					
	Prélèvements	40,68	39,97	39,91	40,13	40,53	40,53	41,11	41,88	41,88	41,45	41,84	42,73	42,30			
ORG	Prix de seuil	94,69		95,44				96,19				96,94					
	Prélèvements	51,54	51,36	50,93	51,04	50,46	48,79	48,25	49,11	50,74	49,87	50,19	50,19	50,19			
HAF	Prix de seuil	89,10		89,85				90,60				91,35					
	Prélèvements	40,39	40,39	41,74	41,85	43,74	45,35	45,89	46,60	46,17	44,39	42,56	42,81	41,35			
MAI	Prix de seuil	95,19		95,94				96,69				97,44					
	Prélèvements	36,74	36,93	38,03	38,14	38,00	37,19	37,73	38,21	36,33	34,94	34,48	33,74	34,60			
BKW	Prix de seuil	90,03		90,78				91,53				92,28					
	Prélèvements	25,03	25,03	24,24	23,57	21,99	22,28	30,21	30,25	30,98	30,98	30,98	30,98	30,02			
SOR	Prix de seuil	91,43		92,18				92,93				93,68					
	Prélèvements	33,57	33,36	35,50	35,68	35,31	35,03	34,90	33,97	33,95	34,44	34,84	36,43	36,43			
MIL	Prix de seuil	90,03		90,78				91,53				92,28					
	Prélèvements	42,03	42,03	42,14	42,03	43,10	43,53	43,85	43,28	42,03	41,03	40,03	40,88	40,58			
ALP	Prix de seuil	90,03		90,78				91,53				92,28					
	Prélèvements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DUR	Prix de seuil	126,28		127,33				128,38				129,43					
	Prélèvements	56,08	56,08	56,31	55,68	55,68	55,68	56,24	56,98	57,30	57,76	57,57	57,87	56,58			
FBL	Prix de seuil	163,95		165,25				166,60				167,90					
	Prélèvements	55,15	55,15	56,26	56,45	56,45	56,45	57,03	57,80	58,37	58,80	58,80	57,10	57,10			
FRO	Prix de seuil	153,15		154,35				155,55				156,75					
	Prélèvements	66,65	66,15	66,28	66,59	67,45	67,85	68,36	69,05	69,05	68,55	69,40	70,40	69,50			
GBL	Prix de seuil	176,75		178,05				179,40				180,70					
	Prélèvements	59,25	59,25	60,36	60,55	60,55	60,55	61,13	61,90	62,52	62,98	62,98	61,04	61,04			
GDU	Prix de seuil	201,20		202,80				204,45				206,05					
	Prélèvements	96,62	96,52	96,63	95,97	95,75	95,91	96,98	98,28	98,69	99,21	98,91	99,35	97,01			

Prélèvements envers les Pays Tiers
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern
 Prelievi verso Paesi Terzi
 Heffingen tegenover Derde Landen

CEREALES
 GETREIDE
 CEREALI
 GRANEN



*Abréviations p.1 - Abkürzungen S 1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz 1.

PRIX A L'IMPORTATION
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE
PRONTA CONSEGNA

INVOERPRIJZEN
DIREKTE LEVERING

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC
RE : 1.000 Kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KWALITEITAANDUIDING	1 9 6 9					1 9 7 0							%		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL			
Blé tendre		Weichweizen					Grano tenero							Zachte tarwe		
U.S.A.	RED WINTER II	60,16	57,89	55,77	56,90	57,32	58,80									
	SOFT WHITE II	-	-	-	-	58,00	-									
	HARD WINTER I ORDINARY	-	-	-	-	-	-									
	" " I/I2	-	-	-	-	-	-									
	" " II ORDINARY	62,69	59,43	58,99	53,45	60,47	59,71									
	DARK HARD WINTER I/I3	-	-	-	-	-	-									
	" " " I/I4	-	-	-	-	-	-									
	NORTHERN SPRING II/I3	65,59	-	-	-	-	-									
	DARK NORTHERN SPRING II/I3	65,59	-	-	-	-	-									
CANADA	MANITOBA I	-	71,65	72,82	-	-	-									
	" II	69,65	69,31	70,60	71,58	71,45	72,23									
	" III	64,96	65,25	66,82	67,94	67,71	69,09									
ARGENTINE	BAHIA BLANCA	-	-	-	-	63,00	63,25									
	UP RIVER	-	-	-	-	-	63,25									
AUSTRALIA	FAQ	-	-	62,70	-	-	-									
SWEDEN		-	-	-	-	-	-									
ENGLAND	ENGLISH MILLING	-	-	-	-	-	-									
USSR	TYPE 431	-	-	-	-	-	-									
Seigle		Roggen					Segala							Rogge		
U.S.A.	US II	54,65	54,21	55,78	57,92	58,79	58,47									
CANADA	WESTERN II	54,86	55,31	55,79	58,61	60,60	60,70									
	" III	53,01	53,53	53,69	57,19	59,28	59,43									
ARGENTINE	PLATA	-	-	-	-	-	58,46									
Orge		Gerste					Orzo							Gerst		
U.S.A.	US III	45,24	47,34	48,91	51,28	45,87	-									
	" V	-	46,85	-	-	-	-									
	WESTERN II	-	-	-	-	-	-									
CANADA	FEED I	-	-	-	-	-	-									
AUSTRALIA	BEECHER-BARLEY	-	-	-	-	-	-									
	CHEVALIER IV	-	-	-	-	-	-									
ARGENTINE	PLATA 64/65 Kg	-	-	-	-	-	-									
	" 65/66 Kg	-	-	-	-	-	47,00									

PRIX A L'IMPORTATION
LIVRAISON RAPPROCHEE

EINFUHRPREISE
SOFORTIGE LIEFERUNG

PREZZI ALL'IMPORTAZIONE
PRONTA CONSEGNA

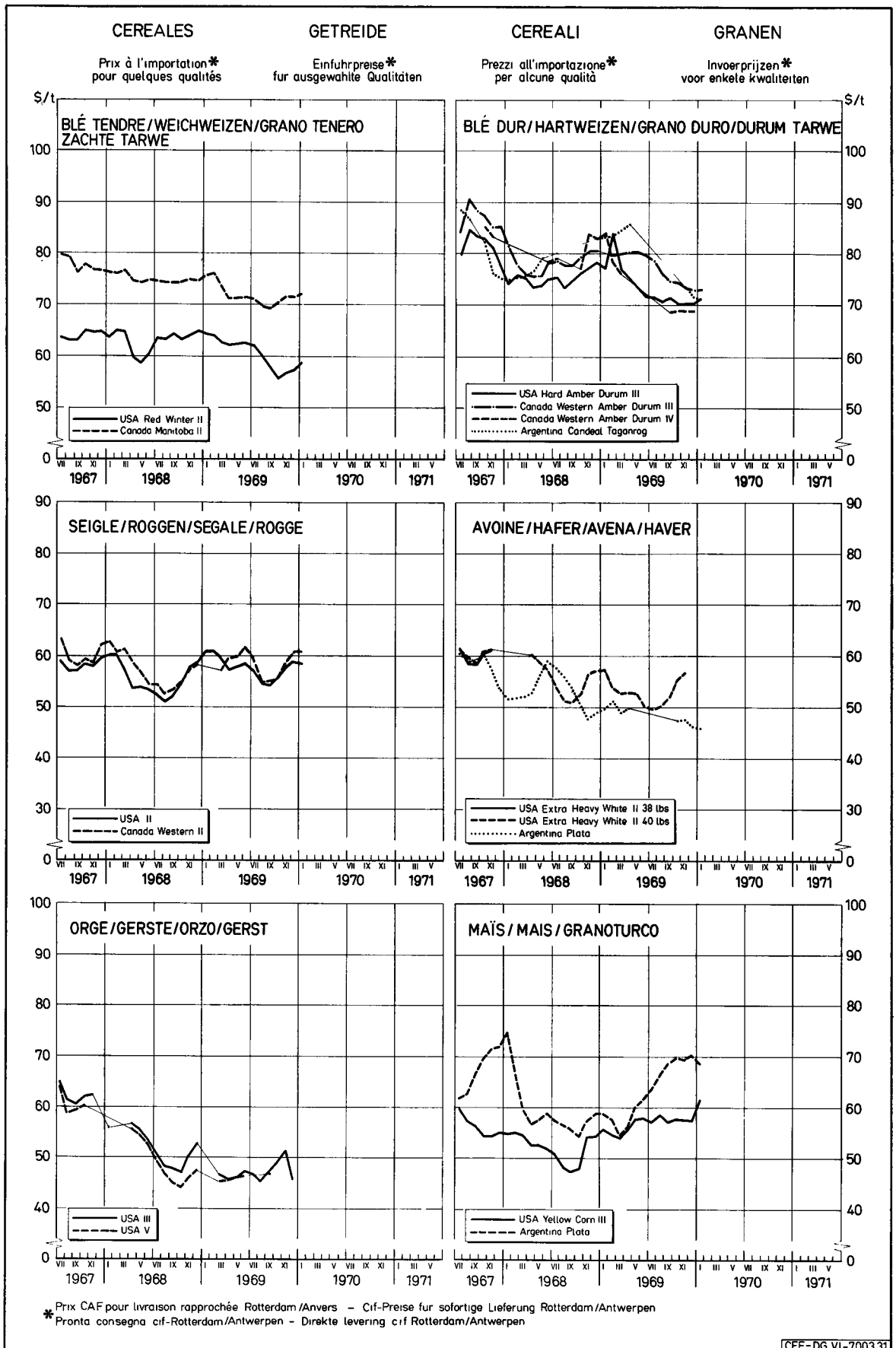
INVOERPRIJZEN
DIREKTE LEVERING

CEREALES
GETREIDE
CEREALI
GRANEN

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC
RE : 1.000 Kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITAANDUIDING	1 9 6 9					1 9 7 0							ø			
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL				
Avoine		Hafer					Avena										
U.S.A.		Extra HEAVY WHITE II,36LB	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		" " " II,40LB	50,47	52,06	55,55	57,08	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA		FEED I	-	-	-	-	-	-	49,50	-	-	-	-	-	-	-	-
		" Extra I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINE		PLATA	-	-	47,63	48,00	46,65	46,07	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUSTRALIA		WESTERN I	52,56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		VICTORIAN FEED I	-	-	-	-	-	-	49,50	-	-	-	-	-	-	-	-
SWEDEN			51,82	50,37	-	-	48,39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mais		Mais					Granoturco										
U.S.A.		YELLOW CORN II	59,64	55,83	58,13	58,79	58,50	64,50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		" " III	58,65	57,12	57,92	57,72	57,57	61,74	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		WHITE CORN II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINE		PLATA	66,79	69,02	69,89	69,56	70,28	68,63	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SOUTH AFRICA		YELLOW FLINT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		WHITE DENT I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ROUMANIA			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorgho		Sorghum					Sorgo										
U.S.A.		GRAIN SORGHUM YELLOW II	54,35	57,06	57,50	57,65	57,24	60,38	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINE		GRANIFERO	55,68	58,35	57,96	57,10	57,48	58,71	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Millet		Hirse					Miglio										
ARGENTINE			40,77	43,27	45,09	47,27	48,38	50,81	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Blé dur		Hartweizen					Grano duro										
U.S.A.		HARD AMBER DURUM III	70,78	71,45	70,29	70,25	70,44	71,24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CANADA		WESTERN AMBER DURUM I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		II	-	78,14	78,39	77,31	77,07	77,24	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		III	76,42	74,87	74,58	73,46	73,09	73,34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		IV	-	68,99	69,17	69,20	69,20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		IV Extra	78,46	77,18	76,35	75,34	74,87	74,86	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ARGENTINE		CANDEAL TAGANROG	-	-	-	73,75	71,75	71,29	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SYRIA		TYPE ITALIANO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



CEE-DG VI-7003/31

EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement n° 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année n° 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique. Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

Le régime prévu par le présent règlement est applicable à partir du 1er septembre 1967.

I. Prix fixés

A. Nature des prix

Basé sur le règlement n° 359/67/CEE, articles 2, 4, 14 et 15 il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, des prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué (à grains ronds).

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er mai, sont fixés pour la campagne de commercialisation suivante des prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er mai pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué;
- un prix de seuil du riz blanchi et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, les prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds sont fixés pour Arles (France) et Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam.

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches du Rhône et pour l'Italie à Milan.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris
Paddy : en vrac
Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : franco camion arrivé e.a. en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris
Paddy : en vrac
Riz et riz en brisures : en sacs

III. Prélèvements

Lors de l'importation de riz paddy, de riz décortiqué, de riz semi-blanchi à grains ronds, de riz semi-blanchi à grains longs, de riz blanchi à grains ronds, de riz blanchi à grains longs ou de brisures, il est perçu un prélèvement.

Celui-ci est fixé par la Commission (art. 11 règlement n° 359/67/CEE du 25 juillet 1967 - Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année n° 174).

R E I S

ERLAUTERUNG DER IN DIESER VEROFFENTLICHUNG ANGEFUHRTEN REISPREISE

EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Übergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Übergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt.

Die in dieser Verordnung vorgesehene Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt.

I. Festgesetzte Preise

A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 359/67/EWG, Absatz 2, 4, 14 und 15 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise und Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reiswirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

Interventionspreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt:

- ein Schwellenpreis für geschälten Reis;
- ein Schwellenpreis für vollständig geschliffenen Reis und
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

B. Standardqualität

Der Richtpreis, die Interventionspreise und die Schwellenpreise (s. A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Richtpreis für rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis sind für Arles (Frankreich) und Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für geschälten Reis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet.

II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten diese Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand.

B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich: Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose
Reis und Bruchreis : gesackt

Italien: bei Abnahme vollgeladener Fahrzeuge prompte Lieferung, Barzahlung - ausschliesslich Steuer

Rohreis : lose
Reis und Bruchreis : gesackt

III. Abschöpfungen

Bei der Einfuhr von Rohreis, geschältem Reis, rundkörnigem halbgeschliffenen Reis, langkörnigem halbgeschliffenen Reis, rundkörnigem vollständig geschliffenen Reis, langkörnigem vollständig geschliffenen Reis oder Bruchreis wird eine Abschöpfung erhoben.

Diese wird durch die Kommission festgesetzt. (Art. 11 Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 - Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174).

R I S O

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/64/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° Anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questa, ad un prezzo di entrata unico e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174).

Il regime previsto dal presente regolamento è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967.

I. Prezzi fissati

A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 359/67/CEE - articoli 2, 4, 14 e 15 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento e dei prezzi di entrata.

Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio (a grani tondi).

Prezzi d'intervento

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, sono fissati dei prezzi per il risone.

Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio ;
- un prezzo d'entrata del riso lavorato e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, i prezzi di intervento ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo.

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo indicativo del riso a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi d'intervento per il risone sono fissati per Arles (Francia) e Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam.

II. Prezzi di mercato

A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa
risone : merce nuda
riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion e altro arrivo, merce nuda, pagamento alla consegna, imposta esclusa
risone : merce nuda
riso e rotture di riso : in sacchi

III. I prelievi

All'importazione di risone, di riso semigreggio, di riso semilavorato a grani tondi, di riso semilavorato a grani lunghi, di riso lavorato a grani tondi, di riso lavorato a grani lunghi o di rotture di riso viene riscosso un prelievo.

Questo qui è fissate dalla Commissione (art. 11 del regolamento n. 359/67/CEE del 25 luglio 1967 - Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10^o Anno n. 174).

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr. 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd.27 februari 1964 - 7e jaargang nr. 34) is voor de overgangsperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr. 359/67/EEG dd.25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd.31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

De bij deze verordening ingestelde regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967.

I. Vastgestelde prijzen

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verordening nr. 359/67/EEG, artikelen 2, 4, 14 en 15 worden jaarlijks voor de Gemeenschap één richtprijs, interventieprijzen en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt

- een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

Interventieprijzen

Vóór de 1ste mei van elk jaar worden voor het volgende verkoopseizoen interventieprijzen vastgesteld voor rondkorrelige padie.

Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 mei worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor gedopte rijst
- een drempelprijs voor volwitte rijst en
- een drempelprijs voor breukrijst

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening nr. 362/67/EEG dd.25 juli 1967 - Publikatieblad dd.31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De interventieprijzen voor rondkorrelige padie worden vastgesteld voor Arles (Frankrijk) en Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam.

II. Marktprijzen

A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches du Rhône en voor Italië op Milaan.

B. Handelstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting
Padie : los
Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Per afgeladen wagon, vrachtwagen, e.d. directe levering en betaling - exclusief belasting
Padie : los
Rijst en breukrijst : gezakt

III. Heffingen

Bij de invoer van padierijst, gedopte rijst, rondkorrelige halfwitte rijst, langkorrelige halfwitte rijst, rondkorrelige volwitte rijst, langkorrelige volwitte rijst of breukrijst wordt een heffing toegepast.

Deze wordt door de Commissie vastgesteld (art. 11, verordening nr. 359/67/EEG dd.25 juli 1967 - Publikatieblad dd.31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

PRIX INDICATIF
RICHTPREIS
PREZZO INDICATIVO
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZI D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJZEN

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

RIZ
REIS
RISO
RIJST

100 kg

Pays Paese Land	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 6 9				1 9 7 0								Arith Ø
			SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Riz décortiqué			geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst				
CEE ENG EEG	Prix indicatif - Richtpreis Prezzo indicativo-Richtprijs Duisburg	UC	18,970	18,970	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,750	19,880	20,010	20,140	19,447
Riz paddy			Rohreis				Risoni				Padierijst				
FRANCE	Prix d'intervention Arles	Ff	61,71	61,71	61,71	62,25	62,79	63,33	63,87	64,41	64,95	65,49	66,03	66,03	63,69
	Prix de marché : Rinaldo Bersani	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Cesario	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Balilla	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli	Lit	7.813	7.813	7.813	7.882	7.951	8.020	8.089	8.158	8.227	8.296	8.365	8.365	8.066
	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	8.700	8.430	8.350	8.350	8.475	-	-	-	-	-	-	-	-
	Arborio	Lit	9.150	8.850	8.767	8.750	8.775	-	-	-	-	-	-	-	-
	Originario	Lit	-	7.420	7.400	7.520	7.738	-	-	-	-	-	-	-	-
Riz décortiqué			geschälter Reis				Riso semigreggio				gedopte Rijst				
FRANCE	Prix de marché: Rinaldo Bersani	Ff	-	100,87	-	94,55	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Cesario	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Balilla	Ff	89,65	90,52	-	83,65	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi di mercato: Rinaldo Bersani	Lit	14,588	14,190	14,150	14,240	14,500	-	-	-	-	-	-	-	-
	Arborio	Lit	17,113	15,900	15,850	15,850	15,900	-	-	-	-	-	-	-	-
	Originario	Lit	12,025	12,020	12,150	12,490	12,675	-	-	-	-	-	-	-	-
Riz en brisures			Bruchreis				Rotture di riso				Breukrijst				
FRANCE	Prix de marché	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi di mercato	Lit	7.325	7.710	7.884	8.010	8.850	-	-	-	-	-	-	-	-

PRIX DE SEUIL
 SCHWELLENPREISE
 PREZZI D'ENTRATA
 DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDE

RIZ
REIS
RISO
RIJST

UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 6 9				1 9 7 0								Arith. g
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Prix de seuil	Schwellenpreise				Prezzi d'entrata				Drempelprijzen				
DEC	18,580	18,580	18,580	18,710	18,840	18,970	19,100	19,230	19,360	19,490	19,620	19,620	19,057
CBL	23,440	23,440	23,440	23,608	23,776	23,944	24,112	24,280	24,448	24,616	24,784	24,784	24,056
BRI	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500	12,500
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi	Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen												
PAD	4,999	5,423	5,480	6,035	6,732								
DEC	6,249	6,779	6,850	7,543	8,415								
DBR	9,832	10,850	8,900	10,722	11,029								
DBL	10,971	12,107	9,932	11,965	12,307								
CBR	10,471	11,555	9,478	11,420	11,746								
CBL	11,761	12,979	10,646	12,826	13,193								
BRI	3,504	3,405	3,628	4,130	4,358								

PRIX DE SEUIL
 SCHWELLENPREISE
 PREZZI D'ENTRATA
 DREMPELPRIJZEN

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDEN

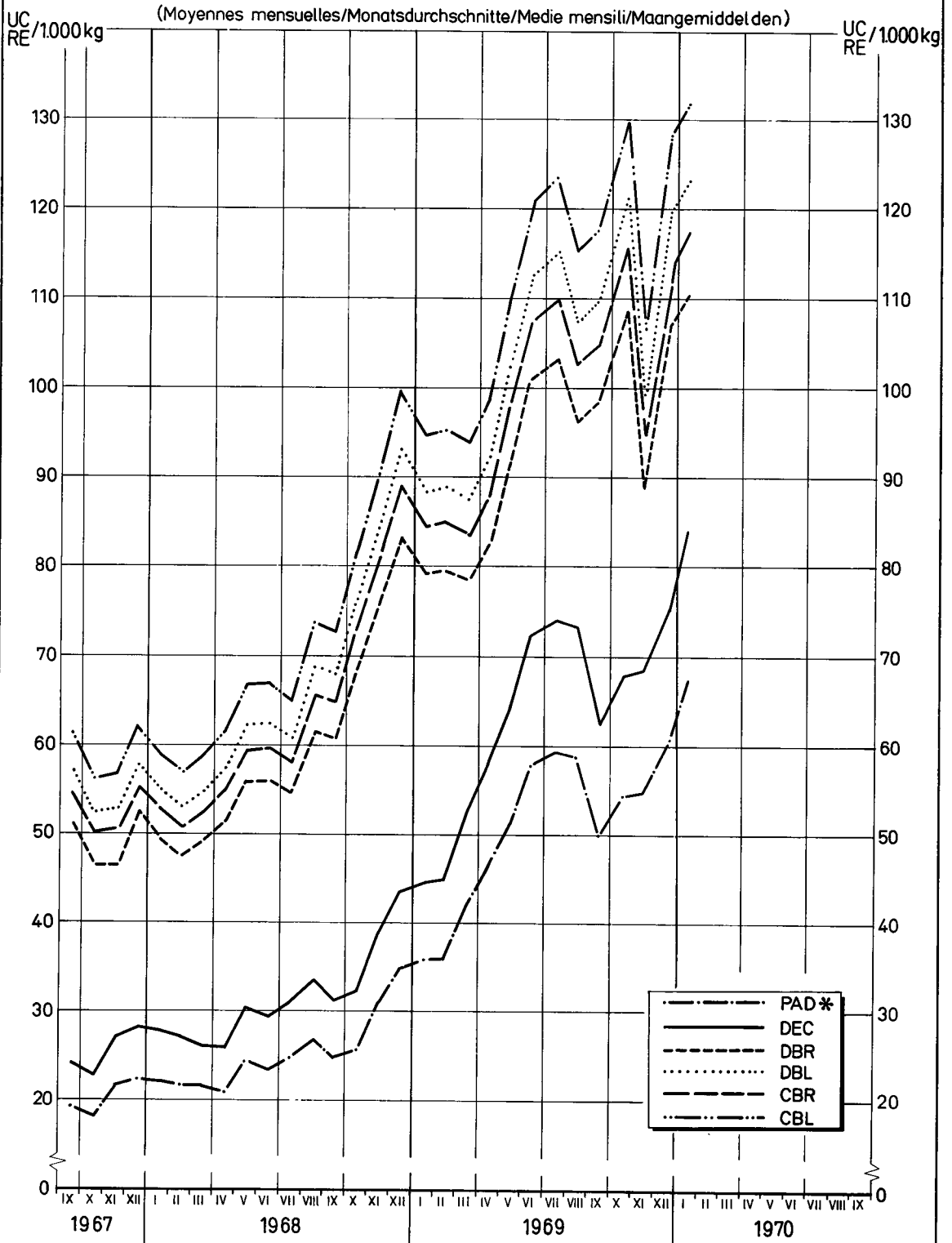
RIZ
 REIS
 RISO
 RIJST

UC - RE / MT

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 7 0																	
	JAN.		FEB.															
	30 -31	1 - 5	6 - 12	13 - 19	20 - 26	27 - 28												
Prix de seuil	Schwellenpreise					Prezzi d'entrata					Drempelprijzen							
DEC	18,840	18,970																
CBL	23,776	23,944																
BRI	12,500	12,500																
Prélèvements envers pays tiers Prelievi verso paesi terzi						Abschöpfungen gegenüber Drittländern Heffingen tegenover derde landen												
PAD	6,848	8,472	7,368	7,368	7,368													
DEC	8,560	10,590	9,210	9,210	9,210													
DBR	11,029	11,187	11,187	11,187	11,544													
DBL	12,307	12,483	12,483	12,483	12,881													
CBR	11,746	11,914	11,914	11,914	12,294													
CBL	13,193	13,382	13,382	13,382	13,808													
BRI	4,450	4,450	4,450	4,450	4,350													

Prélèvements envers les Pays Tiers
 Abschöpfungen gegenüber Drittländern
 Prelevi verso Paesi Terzi
 Heffingen tegenover Derde Landen

RIZ
 REIS
 RISO
 RIJST



* Abréviations p.1 - Abkürzungen S.1 - Abbreviazioni p.1 - Afkortingen blz 1

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMENES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BRUKPERCENTAGE

RIZ
 REIS
 RISO
 RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' Kwaliteitsaanduiding	1 9 6 9				1 9 7 0								SEP / AUG		
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG			
	Ris décoortiqué															
	Geschälter Reis				0 - 3%											
	Riso semigreggio															
	Gedopte rijst															
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-	-										
CHINA	Rond de Chine	13,352	13,390	12,415	11,710	11,121										
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-	-										
ARGENTINA	Rond d'Argentine	12,326	11,970	12,215	11,784	10,555										
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	-	-	10,018										
MAROCO	Rond du Maroc	11,805	11,463	11,375	11,026	12,406										
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-	-										
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-										
SPAIN	Rond d'Espagne	12,925	12,463	12,655	12,591	11,575										
URUGUAY	Rond d'Uruguay	13,670	11,850	12,080	-	-										
CHINA	Chine dit long	-	-	-	-	-										
ARGENTINA	Bluerose	13,950	13,223	12,951	12,801	12,800										
U.S.A.	Nato	16,660	16,778	16,938	16,675	16,530										
URUGUAY	Uruguay Selection	-	13,360	13,310	-	-										
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	-	-	-	-										
U.S.A.	Belle Patna	18,556	18,517	19,005	18,628	18,598										
THAILANDE	Siam	18,706	19,073	19,065	18,311	16,714										
U.S.A.	Blue Belle	18,518	18,425	18,583	18,348	18,126										
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-	-										
U.S.A.	Blue Bonnet	18,955	18,622	18,667	18,800	18,628										

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMEVES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES
 EINFUHRPREISE, SOPORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEHRACHT WORDEN SIND
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGOEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTAGE

RIZ
 REIS
 RISO
 RIJST

CAF / CIP AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC
 RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITSAANDUIDING	1 9 6 9				1 9 7 0								SEP AUG	
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
	Ris bianchi														
	Geschliffener Reis														
	Riso lavorato														
	Volwitte rijst														
		0 %													
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-	-									
CHINA	Rond de Chine	-	-	-	-	-									
JAPAN	Rond du Japon	-	-	-	-	-									
ARGENTINA	Rond d'Argentine	13,968	14,143	14,406	13,793	13,111									
EGYPT	Rond d'Egypte	-	-	12,370	-	-									
MAROCO	Rond du Maroc	-	-	-	13,205	12,315									
U.S.A.	California Pearl	-	-	-	-	-									
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-									
SPAIN	Rond d'Espagne	-	15,010	15,407	12,420	12,030									
URUGUAY	Rond d'Uruguay	15,290	13,470	-	-	12,920									
CHINA	Chine dit long	17,710	-	-	-	-									
ARGENTINA	Bleurose	15,885	15,750	15,495	15,355	15,028									
U.S.A.	Nato	20,733	20,825	20,894	20,819	20,709									
URUGUAY	Uruguay Selection	-	15,245	-	-	-									
BIRMANIE	Long de Birmanie	-	16,240	-	-	-									
U.S.A.	Belle Patna	22,488	22,678	22,894	22,405	22,276									
THAILANDE	Siam	20,747	20,811	20,439	19,613	18,523									
U.S.A.	Blue Belle	22,470	22,588	22,735	22,206	21,967									
ARGENTINA	Fortuna	-	-	-	-	-									
U.S.A.	Blue Bonnet	22,788	23,058	23,204	22,757	22,491									

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd

PRIX A L'IMPORTATION
EINFUHRPREISE
PREZZI ALL'IMPORTAZIONE
INVOERPRIJZEN

LIVRAISON RAPPROCHEE
SOPORTIGE LIEFERUNG
PRONTA CONSEGNA
DIREKTE LEVERING

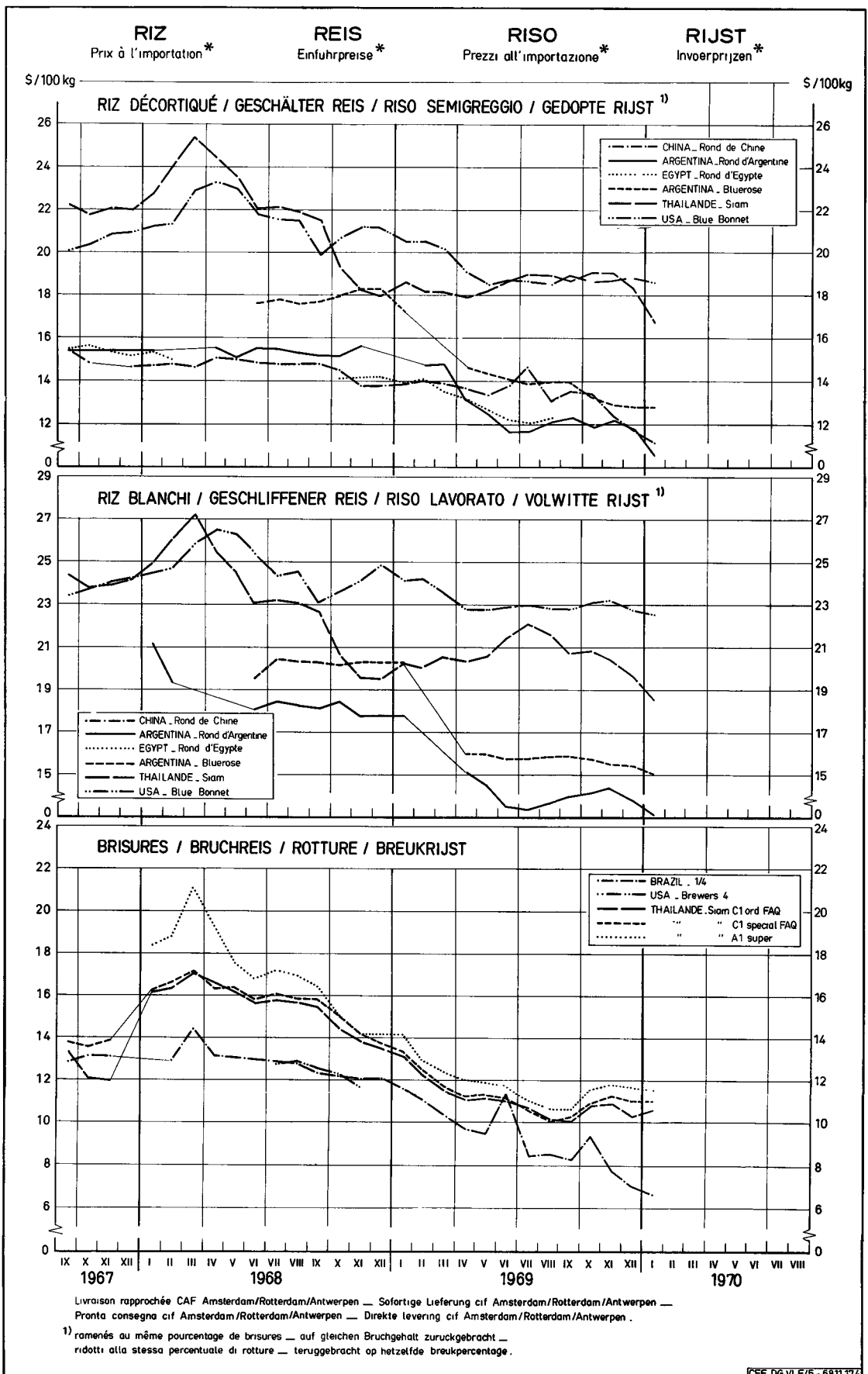
RIZ
REIS
RISO
RIJST

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC
RE / 100 kg

PROVENANCE HERKUNFT PROVENIENZA HERKOMST	DESIGNATION DE LA QUALITE QUALITÄTS BEZEICHNUNG DESIGNAZIONE DELLA QUALITA' KVALITEITSAAVUIDING	1 9 6 9				1 9 7 0								SEP / AUG		
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG			
	Ris en brisures															
	Bruchreis															
	Motture di riso															
	Breukrijst															
BIRMANIE	2.3.4	8,153	7,550	7,378	7,008	6,718										
ARGENTINA	1/4	7,900	7,775	8,220	7,800	-										
	1/4 1/2	-	7,835	8,320	-	-										
BRAZIL	1/4	8,339	9,426	7,716	7,005	6,600										
	1/4 1/2	8,035	7,843	7,865	8,129	7,569										
CAMBODGE	3.4	-	-	-	-	-										
ARGENTINA	1/2	10,900	11,351	11,598	9,522	9,917										
BRAZIL	1/2	8,190	-	-	-	-										
CHINA	2	-	8,830	8,800	-	-										
URUGUAY	1/2	10,720	-	11,670	10,635	10,675										
U.S.A.	Brewers 4	-	-	-	7,500	-										
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	10,075	10,832	10,908	10,301	10,579										
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-	-										
	C 3 special F.A.Q.	-	-	-	-	-										
	C 1 special F.A.Q.	10,321	10,891	11,283	11,022	10,981										
	Glutinous C 1	-	-	-	10,380	10,105										
	C 3	11,165	10,930	9,187	10,440	10,080										
	Siam A 1 special	-	-	-	-	-										
	Glutinous A 1	-	-	-	-	-										
	Siam A 1 super	10,657	11,525	11,787	11,679	11,519										

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd



HUILE D'OLIVE

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prix de marché) et les prélèvements contenus dans cette publication.

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

En vertu du Règlement n°136/66/CEE - art.4 (Journal officiel du 30.9.1966 - 9e année - n°172), modifié par le règlement (CEE) n° 2146/68, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement avant le 1er août pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre, un prix indicatif à la production, un prix indicatif de marché et un prix d'intervention et avant le 1er octobre un prix de seuil de l'huile d'olive pour la Communauté.

Prix indicatif à la production (Règlement n°136/66/CEE - art.5)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix indicatif de marché (Règlement n°136/66/CEE - art.6)

Ce prix est fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des prix des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation, ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles (Règlement n°136/66/CEE - art.9).

Prix d'intervention (Règlement n°136/66/CEE - art.7)

Le prix d'intervention, qui garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif de marché, compte tenu des variations du marché, est égal au prix indicatif de marché diminué d'un montant suffisant pour permettre ces variations ainsi que l'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

Prix de seuil (Règlement n°136/66/CEE - art.8)

Le prix de seuil est fixé de façon que le prix de vente du produit importé se situe, au lieu de passage en frontière (Règlement n°136/66/CEE - art.13 - par.2) au niveau du prix indicatif de marché. Le lieu de passage en frontière est fixé à Imperia (Règlement n°165/66/CEE - art.3).

B. Qualité type

Le prix indicatif à la production, le prix indicatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique, est de 3 grammes pour 100 grammes (Règlement n°165/66/CEE - art.2).

II. PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION

Le règlement portant établissement d'une organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses est entré en vigueur le 10 novembre 1966. Conformément à ce règlement un système de prélèvement est appliqué pour l'huile d'olive ainsi que pour certains produits contenant de l'huile d'olive.

Pour la fixation du prélèvement on prend en considération les prix à l'importation dans la Communauté de l'huile d'olive non raffinée, CAF ou Franco Frontière - Imperia, selon que l'huile provient des pays tiers ou de la Grèce. Les prix des qualités autres que la qualité type sont convertis en prix de cette dernière au moyen de coefficients d'équivalence (annexe au Règlement n° 192/66/CEE).

Si le prix de seuil est supérieur au prix CAF Imperia, il est perçu un prélèvement dont le montant est égal à la différence entre ces deux prix. Lors de l'importation d'huile d'olive de la Grèce, pays associé, ce prélèvement est diminué d'un montant forfaitaire qui est de 0,5 UC (Règl. n° 162/66/CEE - art. 3). Ceci est également d'application pour les importations d'huile d'olive provenant de la Tunisie (Règl. (CEE) n° 1471/69 - art. 1) et du Maroc (Règl. (CEE) n° 1466/69 - art. 1).

Les prélèvements à percevoir sur les produits autres que l'huile d'olive non raffinée sont fixés sur la base du prélèvement ci-dessus au moyen de coefficients.

Il convient de déterminer chaque semaine les prélèvements qui sont applicables du lundi au dimanche suivant (Règlement (CEE) n° 330/69).

En ce qui concerne le calcul des divers prélèvements pour la Grèce, il faut se référer aux articles 13, 14, 15 et 16 du Règlement n° 136/66/CEE ainsi qu'aux Règlements n°s 166/66/CEE et 173/66/CEE, pour le Maroc et la Tunisie aux Règlements (CEE) n°s 1466/69 et 1471/69.

Les prélèvements sont fixés pour :

1. Les produits entièrement obtenus en Grèce, au Maroc ou en Tunisie et transportés directement de ces pays dans la Communauté
2. Les produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce, au Maroc ou en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ces pays dans la Communauté.
3. Les produits en provenance des pays tiers.

Les prélèvements sont calculés pour les produits des sous-positions reprises à l'annexe I du Règlement n° 166/66/CEE (sont exclus les postes 07.01 N I (a) et 07.03 A (I)) :

N° du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré ex N I Olives : (a) destinées à des usages autres que la production d'huile(1) (b) autres
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate : A Olives : (I) destinées à des usages autres que la production d'huile(1) (II) autres
15.07	Huiles végétales fixes, fluides ou concrètes, brutes, épurées ou raffinées : (A) Huile d'olive : (I) ayant subi un processus de raffinage : (a) obtenue par le raffinage d'huile d'olive vierge, même coupée d'huile d'olive vierge (b) autre (II) autres
15.17	Résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales : (A) contenant de l'huile ayant les caractères de l'huile d'olive : (I) Pâtes de neutralisation (soapstocks) (II) autres
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces : (A) Grignons d'olives et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive

(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

III. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

1. Places : Milano

Bari

2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualité : Les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- jusqu'au 31.12.1968 : huile de graines de 1ère qualité
- à partir du 1.1.1969 : huile de graines variées

N.B. Les prix cotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée .

OLIVENÖLE

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Marktpreise) und Abschöpfungen.

I. FESTGESETZTE PREISE

A. Art der Preise

Gemäss der Verordnung Nr 136/66/EWG - Art. 4 (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang Nr. 172) abgeändert durch Verordnung (EWG) Nr 2146/68, setzt der Rat jährlich, auf Vorschlag der Kommission, vor dem 1. August für das gesamte folgende Wirtschaftsjahr, das vom 1. November bis zum 31. Oktober läuft, für die Gemeinschaft einen einheitlichen Erzeugerpreis, Marktrichtpreis, Interventionspreis und vor dem 1. Oktober einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

Erzeugerpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 5)

Dieser wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

Marktrichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 6)

Dieser Preis wird so festgesetzt, dass die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 9).

Interventionspreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 7)

Der Interventionspreis, der den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Marktrichtpreis liegenden Verkaufserlös gewährleistet, ist gleich dem Marktrichtpreis abzüglich eines Betrages, der ausreicht, um diese Schwankungen und die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungs- in die Verbrauchergebiete zu ermöglichen.

Schwellenpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 8)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, dass der Abgabepreis für das angeführte Erzeugnis an dem festgestellten Grenzübergangsort dem Marktrichtpreis entspricht (Verordnung Nr. 136/66/EWG - Art. 13, Abs. 2). Als Grenzübergangsort der Gemeinschaft ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 3).

B. Qualität (Standard)

Der Erzeugerpreis, der Marktrichtpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines Jungfernöl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, ausgedrückt in Ölsäure, drei Gramm auf hundert Gramm beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG - Art. 2).

II. ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Die Verordnung über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Öle und Fette ist am 10. November 1966 inkraft getreten. In Anwendung dieser Verordnung wurden Abschöpfungen sowohl für Olivenöle als auch für einige olivenöhlhaltige Erzeugnisse erhoben.

Für die Festsetzung von Abschöpfungen werden Preise für Einfuhren von nicht raffinierten Olivenölen in die Gemeinschaft in Betracht gezogen - CIF-Preise oder Frei-Grenze-Preise - Imperia - , je nachdem ob das Öl aus Drittländern oder aus Griechenland kommt. Die Preise für andere Qualitäten als die der Standardqualität werden in diese umgerechnet mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten (Anhang zur Verordnung Nr. 192/66/EWG).

Wenn der Schwellenpreis höher ist als die Preise CIF Imperia, wird eine Abschöpfung erhoben, deren Betrag dem Unterschied zwischen diesen beiden Preisen entspricht. Dagegen wird bei der Einfuhr von Olivenöl aus Griechenland, einem assoziierten Land, diese Abschöpfung um einen Pauschalbetrag von 0,5 RE verringert (Verordnung Nr. 162/66/EWG - Art. 3).

Dieses ist eben anwenbar für Einfuhren von Olivenölen aus Tunesien (Verordnung Nr. 1471/69/EWG - Art. 1) und aus Marokko (Verordnung Nr. 1466/69/EWG - Art. 1).

Die zu erhebenden Abschöpfungen für andere Produkte als nicht raffiniertes Olivenöl werden festgesetzt auf Basis der oben erwähnten Abschöpfungen mit Hilfe der Ausgleichskoeffizienten.

Die Abschöpfungen werden wöchentlich festgestellt und gelten von Montag bis zum nächsten Sonntag (Verordnung (EWG) Nr 330/69).

Was die Berechnung der einzelnen Abschöpfungen für Griechenland betrifft, wird auf die Artikel 13, 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 136/66/EWG, sowie auf die Verordnung Nr. 166/66/EWG und Nr. 173/66/EWG angewiesen. Für Marokko und Tunesien auf die Verordnungen (EWG) Nr. 1466/69 und Nr. 1471/69.

Die Abschöpfungen werden festgesetzt für :

1. Vollständig in Griechenland in Marokko oder in Tunesien erzeugte und aus diesen Ländern unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse.
2. Erzeugnisse die nicht Vollständig in Griechenland, in Marokko oder in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesen Ländern in die Gemeinschaft befördert worden sind.
3. Erzeugnisse aus Drittländern.

Die Abschöpfungen werden für folgende, in der Verordnung Nr. 166/66/EWG aufgenommene Tarifstellen berechnet (mit Ausnahme von den Stellen 07.01 N I (a) und 07.03 A (I)) :

Tarifnummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt : N I Oliven : (a) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (b) andere
07.03	Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt, jedoch nicht zum unmittelbaren Genuss besonders zubereitet : A Oliven : (I) zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (1) (II) andere
15.07	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest roh, gereinigt oder raffiniert : Olivenöl (I) raffiniert : (a) durch Raffinieren von Jungfernöl gewonnen, auch mit Jungfernöl verschnitten (b) anderes (II) anderes
15.17	Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen : (A) Öl enthaltend, das die Merkmale von Olivenöl aufweist : (I) Soapstock (II) andere
23.04	Ölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, ausgenommen Öldrass : (A) Olivenölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung von Olivenöl

(1) Die Zulassung zu diesem Unterabsatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden.

Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muss der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen den Lieferbedingungen und den Handelsstufen besteht.

1. Orte : Milano

Bari

2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualität : siehe Tabellen

B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölsorten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnussöl raffiniert
- bis 31.12.1968 : Saatöl 1. Qualität
- von 1.1.1969 : gemischtes Saatenöl

P.S. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche .

OLIO D'OLIVA

Spiegazioni relative ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prezzi di mercato) ed ai prelievi che figurano nella presente pubblicazione.

I. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

La norma del regolamento n. 136/66/CEE - Art. 4 (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966 - 9° anno n. 172) modificato dal regolamento n. CEE/2146/68, il Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, fissa ogni anno, anteriormente al 1° agosto, per la successiva campagna di commercializzazione che si estende dal 1° novembre al 31° ottobre, un prezzo indicativo alla produzione, un prezzo indicativo di mercato, un prezzo d'intervento e anteriormente al 1° ottobre un prezzo d'entrata, unici per la Comunità.

Prezzo indicativo alla produzione (regolamento n. 136/66/CEE - art. 5)

Questo prezzo è fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

Prezzo indicativo di mercato (regolamento n. 136/66/CEE - art. 6)

Questo prezzo è fissato ad un livello che permetta il normale smercio della produzione di olio d'oliva, tenuto conto dei prezzi dei prodotti concorrenti ed in particolare delle prospettive della loro evoluzione durante la campagna di commercializzazione, nonché dell'incidenza sul prezzo dell'olio d'oliva delle maggiorazioni mensili (regolamento n. 136/66/CEE - art. 9).

Prezzo d'intervento (regolamento n. 136/66/CEE - art. 7)

Il prezzo d'intervento, che garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo che si avvicini il più possibile, tenuto conto delle variazioni del mercato, al prezzo indicativo di mercato, è pari al prezzo indicativo di mercato diminuito di un ammontare tale da rendere possibile le suddette variazioni e l'avvivamento dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

Prezzo d'entrata (regolamento n. 136/66/CEE - art. 8)

Il prezzo d'entrata è fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato raggiunga, nel luogo di transito di frontiera (regolamento n. 136/66/CEE - art. 13 - paragr. 2) il livello del prezzo indicativo di mercato. Il luogo di transito di frontiera è fissato ad Imperia (regolamento n. 165/66/CEE - art. 3).

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo indicativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semifino, il cui contenuto in acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, è di 3 grammi per 100 grammi (regolamento n. 165/66/CEE - art. 2).

II. PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE

Il regolamento relativo all'attuazione di una organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi è entrato in vigore il 10 novembre 1966. Per l'applicazione di tale regolamento è stato stabilito un sistema di prelievi per l'olio d'oliva nonché per alcuni prodotti contenenti olio d'oliva.

Per la fissazione del prelievo si prendono in considerazione i prezzi all'importazione nella Comunità dell'olio d'oliva che non ha subito un processo di raffinazione, CIF o Franco Frontiera - Imperia, a seconda che l'olio provenga dai paesi terzi o dalla Grecia. I prezzi delle qualità diverse dalla qualità tipo sono convertiti nel prezzo di quest'ultima mediante i coefficienti d'equivalenza (allegato del regolamento n. 192/66/CEE).

Se il prezzo di entrata è superiore al prezzo CIF Imperia, è riscosso un prelievo di ammontare pari alla differenza tra questi due prezzi. All'atto dell'importazione dell'olio d'oliva dalla Grecia, paese associato, questo prelievo è diminuito dell'ammontare forfettario fissato a 0,5 UC (regolamento n. 162/66/CEE - art. 3).

Questo è ugualmente applicabile per le importazioni d'olio d'oliva provenienti dalla Tunisia (Regolamento n. 1471/69/CEE - art. 1) e dal Marocco (Regolamento n. 1466/69/CEE - articolo 1).

I prelievi da riscuotere sui prodotti diversi dall'olio d'oliva non raffinato sono fissati sulla base del predetto prelievo mediante coefficienti.

I prelievi vengono fissati ogni settimana. Questi sono applicabili dal lunedì alla domenica successiva (regolamento (CEE) n. 330/69).

Per quanto riguarda il calcolo dei diversi prelievi, bisogna riferirsi per la Grecia agli articoli 13, 14, 15 e 16 del regolamento n. 136/66/CEE come ai regolamenti n. 166/66/CEE e n. 173/66/CEE e per il Marocco e la Tunisia ai regolamenti n. 1466/69/CEE e 1471/69/CEE.

I prelievi sono fissati per :

1. i prodotti interamente ottenuti in Grecia, Marocco e Tunisia e trasportati direttamente da questi paesi nella Comunità ;
2. i prodotti che non sono interamente ottenuti in Grecia, Marocco, Tunisia e non sono direttamente trasportati da questi paesi nella Comunità ;
3. i prodotti in provenienza dai paesi terzi.

I prelievi sono calcolati per i prodotti di cui alle sottovoci dell'allegato I del regolamento n. 166/66/CEE (sono escluse le sottovoci 07.01 N I (a) e 07.03 A (I)) :

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
07.01	Ortaggi e piante mangerecce, freschi o refrigerati : N. I Olive : a. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) b. altre
07.03	Ortaggi e piante mangerecce, presentati immersi in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, ma non specialmente preparati per il consumo immediato : A. Olive : I. destinate ad usi diversi dalla produzione d'olio (1) II. altre
15.07	Oli vegetali fissi, fluidi o concreti, greggi, depurati o raffinati : A. Olio d'oliva : I. che ha subito un processo di raffinazione : a) ottenuto dalla raffinazione d'olio d'oliva vergine, anche mescolato ad olio d'oliva vergine b) altro II. altri
15.17	Residui provenienti dalla lavorazione delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali : A. contenenti olio avente i caratteri dell'olio d'oliva : I. paste di saponificazione (soapstocks) II. altri
23.04	Panelli, sanse di olive ed altri residui dell'estrazione degli oli vegetali, escluse le morchie o fecce : A. Sanse di olive ed altri residui dell'estrazione dell'olio d'oliva

(1) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e di Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

1. Piazza : Milano
Bari

2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Qualità : Le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi :

- dell'olio di arachide raffinato
- fino al 31.12.1968 : olio di semi di 1a qualità
- a partire dal 1.1.1969 : olio di semi vari

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

OLIJFOLIE

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende olijfolieprijzen (vastgestelde prijzen en marktprijzen) en de invoerheffingen.

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr 136/66/EEG - Art. 4 (Publicatieblad d.d. 30.9.1966 - 9e jaargang - nr 172), gewijzigd bij verordening (EEG) nr 2146/68, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, jaarlijks vóór 1. augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen, dat loopt van 1 november tot en met 31 oktober, voor de Gemeenschap een productierichtprijs, een marktrichtprijs, een interventieprijs en vóór 1 oktober een drempelprijs vast.

Productierichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 5)

Deze wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke productieomvang te handhaven.

Marktrichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 6)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld, dat een normale afzet van de olijfolieproductie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olieprijs van de staffeling van de prijzen (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 9).

Interventieprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 7)

De interventieprijs, welke de producenten waarborgt dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsschommelingen op de markt, de marktrichtprijs zo veel mogelijk benadert, is gelijk aan de marktrichtprijs, verminderd met een bedrag dat groot genoeg is om die schommelingen alsmede het vervoer van de olijfolie van de productie naar de verbruiksgebieden mogelijk te maken.

Drempelprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 8)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld, dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt in de vastgestelde plaats van grensoverschrijding (Verordening nr. 136/66/EEG - art. 13 - lid 2) op het niveau van de marktrichtprijs ligt. Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia vastgesteld (Verordening nr. 165/66/EEG - art. 3).

B. Kwaliteit (standaard)

De productierichtprijs, de marktrichtprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op halfijne olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening nr. 165/66/EEG - art. 2).

II. HEFFINGEN BIJ INVOER

De EEG-marktregeling voor oliën en vetten is per 10.11.1966 van kracht geworden. Ter uitvoering hiervan wordt op de invoer van olijfolie en aanverwante produkten, indien nodig, een systeem van invoerheffingen toegepast. Hierbij wordt uitgegaan van de invoerprijzen van niet-geraffineerde olijfolie in de Gemeenschap op basis CIF-of Franco-Grens-Imperia, al naar gelang de olie afkomstig is uit derde landen of uit Griekenland. De prijzen voor andere kwaliteiten dan de standaardkwaliteit worden met behulp van gelijkwaardigheidscoëfficiënten op de standaardkwaliteit omgerekend (bijlage bij de Verordening nr. 192/66/EEG).

Indien de drempelprijs hoger is dan de invoerprijs-Imperia, wordt het verschil overbrugd door een invoerheffing die gelijk is aan het verschil, waarop bij invoer uit Griekenland, als geassocieerd land van de Gemeenschap een forfaitair bedrag (0,5 RE) in mindering wordt gebracht (verordening nr 162/66/EEG - art. 3).

Dit is insgelijks van toepassing voor de invoer van olijfolie komende uit Tunesië (Verordening (EEG) nr 1471/69 - art. 1) en uit Marokko (Verordening (EEG) nr 1466/69 - art. 1).

De heffingen op andere dan niet-geraffineerde producten worden met behulp van coëfficiënten vastgesteld op basis van de hiervoor genoemde heffingen.

De heffingen worden wekelijks vastgesteld en gelden van maandag tot de daaropvolgende zondag (verordening (EEG) nr 330/69).

Wat de berekening van de diverse invoerheffingen betreft zij bovendien nog verwezen, voor wat Griekenland betreft, naar verordening nr 136/66/EEG art. 13, 14, 15 en 16 evenals naar verordeningen nrs 166/66/EEG en 173/66/EEG, voor Marokko en Tunesië naar verordeningen (EEG) nr 1466/69 en 1471/69.

De heffingen worden vastgesteld voor :

1. Geheel en al in Griekenland, in Marokko of in Tunesië voortgebrachte producten die rechtstreeks van die landen naar de Gemeenschap worden vervoerd.
2. Producten die niet geheel en al in Griekenland, in Marokko of in Tunesië zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van die landen naar de Gemeenschap worden vervoerd.
3. Producten afkomstig uit derde landen.

De heffingen worden berekend voor de volgende, in de verordening nr 166/66/EEG opgenomen tariefposten (met uitzondering voor die van de posten 07.01 N I (a) en 07.03 A (I)) :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld : N I Olijven : (a) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (b) andere
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie : A Olijven : (I) welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (1) (II) andere
15.07	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast ruw, gezuiverd of geraffineerd : (A) Olijfolie : (I) welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest : (a) verkregen bij raffinage van olijfolie, verkregen bij eerste persing, zelfs versneden met olijfolie verkregen bij eerste persing (b) andere (II) andere
15.17	Afvallen, afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was : (A) welke olie bevatten die de kenmerken van olijfolie heeft : (I) Soapstocks (II) andere
23104	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvallen, met uitzondering van droesem of bezinksel : (A) Perskoeken van olijven en andere bij de winning van olijfolie verkregen afvallen

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijk tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano

Bari

2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kwaliteit : De kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens de prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- tot 31.12.1968 : zaadoliën van de 1e kwaliteit
- vanaf 1.1.1969 : gemengde zaadoliën

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.

HUILE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLIJFOLIE

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE
PREZZI FISSATI COMUNITARI
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN

MATIERES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLIEËN EN VETTEN

Huile d'olive vierge semi-fine de 3^e-Mittelfines Jungfernöl 3^e -Olio d'oliva vergine semi fino 3^e-Halffijne olijfolie 3^e /100 Kg

Monnaie Geldeinheit Moneta Valuta	1 9 6 9		1 9 7 0										1969/70 Ø arithm.
	Nov	Dec	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

Prix indicatif à la production-Erzeugerpreis-Prezzo indicativo alla produzione-Produktierpreis

UC-RE	115,250	115,250	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	115,250
Fb/Flux	5762,5	5762,5	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	5762,5
DM	461,00	461,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	461,00
Ff	569,00	569,00	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	569,00
Lit	72.031	72.301	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	72.031
Fl	417,21	417,21	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	417,21

Prix indicatif de marche-Markttrichtpreis-Prezzo indicativo di mercato-Markttrichtpreis

UC-RE	72,100	72,100	72,720	73,340	73,960	74,580	75,200	75,820	76,440	77,060	77,680	78,300	78,920
Fb/Flux	3605,0	3605,0	3636,0	3667,0	3698,0	3729,0	3760,0	3791,0	3822,0	3853,0	3884,0	3915,0	3947,1
DM	288,40	288,40	290,88	293,36	295,84	298,32	300,80	303,28	305,76	308,24	310,72	313,20	315,77
Ff	355,96	355,96	359,02	362,08	365,14	368,21	371,27	374,33	377,39	380,45	383,51	386,57	389,63
Lit	45,063	45,063	45,450	45,838	46,225	46,613	47,000	47,388	47,775	48,163	48,550	48,938	49,325
Fl	261,00	261,00	263,25	265,49	267,74	269,98	272,22	274,47	276,71	278,96	281,20	283,45	285,69

Prix d'intervention-Interventionspreis-Prezzo d'intervento-Interventiepreis

UC-RE	64,850	64,850	65,470	66,090	66,710	67,330	67,950	68,570	69,190	69,810	70,430	71,050	71,671
Fb/Flux	3242,5	3242,5	3273,5	3304,5	3335,5	3366,5	3397,5	3428,5	3459,5	3490,5	3521,5	3552,5	3584,6
DM	259,40	259,40	261,88	264,36	266,84	269,32	271,80	274,28	276,76	279,24	281,72	284,20	286,76
Ff	320,17	320,17	323,23	326,29	329,35	332,41	335,47	338,53	341,60	344,66	347,72	350,78	353,84
Lit	40,531	40,531	40,919	41,306	41,694	42,081	42,469	42,856	43,244	43,631	44,019	44,406	44,793
Fl	234,76	234,76	237,00	239,25	241,49	243,73	245,98	248,22	250,47	252,71	254,96	257,20	259,44

Prix de seuil-Schwellenpreis-Prezzo d'entrata-Drempelpreis

UC-RE	70,700	70,700	71,320	71,940	72,560	73,180	73,800	74,420	75,040	75,660	76,280	76,900	77,521
Fb/Flux	3535,0	3535,0	3566,0	3597,0	3628,0	3659,0	3690,0	3721,0	3752,0	3783,0	3814,0	3845,0	3877,1
DM	282,80	282,80	285,28	287,76	290,24	292,72	295,20	297,68	300,16	302,64	305,12	307,60	310,16
Ff	349,05	349,05	352,11	355,17	358,23	361,29	364,36	367,42	370,48	373,54	376,60	379,66	382,72
Lit	44,188	44,188	44,575	44,963	45,350	45,738	46,125	46,513	46,900	47,288	47,675	48,063	48,450
Fl	255,93	255,93	258,18	260,42	262,67	264,91	267,16	269,40	271,64	273,89	276,13	278,38	280,62

HUILE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLLJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLLEN EN VETTEN

UC-EE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 7 0											
	JAN.				FEB.							
	19-25	26-1	2 - 8	9 - 15								

- a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté
Vollständig in Griechenland erzeugt und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse
Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
Geheel en al in Griekenland voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0	0	0	0									
07.03 A II	0	0	0	0									
15.07 A I (a)	0	0	0	0									
15.07 A I (b)	0	0	0	0									
15.07 A II	0	0	0	0									
15.17 A I 2)	0	0	0	0									
15.17 A II 3)	0	0	0	0									
23.04 A 3)	0	0	0	0									

- b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté
Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind
Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0,638	0,638	0,638	0,361									
07.03 A II	0,638	0,638	0,638	0,361									
15.07 A I (a)	6,419	6,419	6,419	5,020									
15.07 A I (b)	10,321	10,321	10,321	8,444									
15.07 A II	2,900	2,900	2,900	1,640									
15.17 A I 2)	1,450	1,450	1,450	0,820									
15.17 A II 3)	2,320	2,320	2,320	1,312									
23.04 A 3)	0,232	0,232	0,232	0,131									

- c) Produits importés des pays tiers
Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse
Prodotti importati dai paesi terzi
Uit derde landen ingevoerde produkten

07.01 N I b)	0	0	0	0									
07.03 A II	0	0	0	0									
15.07 A I (a)	6,419	6,419	6,419	5,020									
15.07 A I (b)	10,321	10,321	10,321	8,444									
15.07 A II	2,900	2,900	2,900	1,640									
15.17 A I 2)	1,450	1,450	1,450	0,820									
15.17 A II 3)	2,320	2,320	2,320	1,312									
23.04 A 3)	0,232	0,232	0,232	0,131									

- 1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting blz
2) Sans préjudice du respect des dispositions de l'article 37, paragraphe 3, alinea a) de l'Accord.
Unbeschadet des Artikels 37 Absatz 3 Buchstabe a) des Abkommens
Fatto salvo il rispetto delle disposizioni dell'articolo 37, paragrafo 3, lettera a) dell'Accordo
Onverminderd de naleving van het bepaalde in artikel 37 lid 3 alinea a) van de Overeenkomst
3) Sans préjudice des dispositions de l'article 15, paragraphe 2, deuxième alinea du Règlement n° 136/66/CEE
Unbeschadet des Artikels 15 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 136/66/EWG
Fatto salvo le disposizioni dell'articolo 15, paragrafo 2, secondo comma, del regolamento nr. 136/66/CEE
Onverminderd het bepaalde in artikel 15, lid 2 tweede alinea van Verordening nr. 136/66/EEG.

HUILE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLIJPOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLIEN EN VETTEN

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Medie mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariefnummer	1 9 6 9		1 9 7 0										Ø 1969/70
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

a) Produits entièrement obtenus en Grèce et transportés directement de ce pays dans la Communauté

Vollständig in Griechenland erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse

Prodotti totalmente ottenuti in Grecia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Geheel en al in Griekenland voortgebrachte produkten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	0	0	0											
15.07 A I (b)	0	0	0											
15.07 A II	0	0	0											
15.17 A I	0	0	0											
15.17 A II	0	0	0											
23.04 A	0	0	0											

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Grèce ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté

Erzeugnisse die nicht vollständig in Griechenland gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind

Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Grecia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Produkten die niet geheel en al in Griekenland zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I b)	0,104	0,533	0,638											
07.03 A II	0,104	0,533	0,638											
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419											
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321											
15.07 A II	0,471	2,422	2,900											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

c) Produits importés des pays tiers

Aus Drittländern eingeführte Erzeugnisse

Prodotti importati dai paesi terzi

Uit derde landen ingevoerde produkten

07.01 N I b)	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419											
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321											
15.07 A II	0,471	2,422	2,900											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

1) Voir éclaircissements page 62 - Siehe Erläuterungen Seite 65 - Vedere spiegazioni pagina 68 - Zie toelichting blz 71

HUILLE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLLJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.
ABSCHÜPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.
HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EBG

MATIÈRES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLIE EN VETEN

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tariifnummer	1 9 7 0											
	JAN.				FEB.							
	19-25	26-1	2-8	9-15								

a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté

Vollständig in Tunesien erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse

Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Geheel en al in Tunesie voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0								
07.03 A II	0	0	0	0								
15.07 A I (a)	3,219	3,219	3,219	1,820								
15.07 A I (b)	4,321	4,321	4,321	2,444								
15.07 A II	0	0	0	0								
15.17 A I	1,450	1,450	1,450	0,820								
15.17 A II	2,320	2,320	2,320	1,312								
23.04 A	0,232	0,232	0,232	0,131								

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté

Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind

Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Producten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0								
07.03 A II	0	0	0	0								
15.07 A I (a)	6,419	6,419	6,419	5,020								
15.07 A I (b)	10,321	10,321	10,321	8,444								
15.07 A II	2,900	2,900	2,900	1,640								
15.17 A I	1,450	1,450	1,450	0,820								
15.17 A II	2,320	2,320	2,320	1,312								
23.04 A	0,232	0,232	0,232	0,131								

a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté

Vollständig in Marokko erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse

Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Geheel en al in Marokko voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0								
07.03 A II	0	0	0	0								
15.07 A I (a)	3,219	3,219	3,219	1,820								
15.07 A I (b)	4,321	4,321	4,321	2,444								
15.07 A II	0	0	0	1,340								
15.17 A I	1,450	1,450	1,450	0,820								
15.17 A II	2,320	2,320	2,320	1,321								
23.04 A	0,232	0,232	0,232	0,131								

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté

Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind

Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità

Producten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0	0								
07.03 A II	0	0	0	0								
15.07 A I (a)	6,419	6,419	6,419	5,020								
15.07 A I (b)	10,321	10,321	10,321	8,444								
15.07 A II	2,900	2,900	2,900	1,640								
15.17 A I	1,450	1,450	1,450	0,820								
15.17 A II	2,320	2,320	2,320	1,312								
23.04 A	0,232	0,232	0,232	0,131								

1) Voir éclaircissements page - Siehe Erläuterungen Seite - Vedere spiegazioni pagina - Zie toelichting blz

HUILE D'OLIVE
 OLIVENÖL
 OLIO D'OLIVA
 OLIJFOLIE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DANS LA C.E.E.
 ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR IN DIE EWG
 PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE NELLA C.E.E.
 HEFFINGEN BIJ INVOER IN DE EEG

MATIERES GRASSES
 FETTE
 GRASSI
 OLIEN EN VETTEN

Moyennes mensuelles - Monatsdurchschnitte - Media mensili - Maandgemiddelden

UC-RE/100 Kg

N° tarifaire Tarifnummer No tariffario Tarienummer	1 9 6 9			1 9 7 0									Ø 1969/70
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

a) Produits entièrement obtenus en Tunisie et transportés directement de ce pays dans la Communauté
 Vollständig in Tunesien erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse
 Prodotti totalmente ottenuti in Tunisia e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
 Geheel en al in Tunesie voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	0,522	2,688	3,219											
15.07 A I (b)	0,701	3,609	4,321											
15.07 A II	0	0,207	0											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus en Tunisie ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté
 Erzeugnisse die nicht vollständig in Tunesien gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind
 Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Tunisia e che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
 Producten die niet geheel en al in Tunesie zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419											
15.07 A I (b)	6,701	9,609	10,321											
15.07 A II	0,471	2,422	2,900											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

a) Produits entièrement obtenus au Maroc et transportés directement de ce pays dans la Communauté
 Vollständig in Marokko erzeugte und aus diesem Land unmittelbar in die Gemeinschaft beförderte Erzeugnisse
 Prodotti totalmente ottenuti in Marocco e trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
 Geheel en al in Marokko voortgebrachte producten die rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	0,522	2,688	3,219											
15.07 A I (b)	0,701	3,609	4,321											
15.07 A II	0	0	0											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

b) Produits qui ne sont pas entièrement obtenus au Maroc ou ne sont pas transportés directement de ce pays dans la Communauté
 Erzeugnisse die nicht vollständig in Marokko gewonnen oder nicht unmittelbar aus diesem Land in die Gemeinschaft befördert worden sind
 Prodotti che non sono totalmente ottenuti in Marocco o che non sono trasportati direttamente da questo paese nella Comunità
 Producten die niet geheel en al in Marokko zijn voortgebracht of die niet rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap worden vervoerd

07.01 N I	0	0	0											
07.03 A II	0	0	0											
15.07 A I (a)	3,722	5,888	6,419											
15.07 A I (b)	6,701	9,608	10,321											
15.07 A II	0,471	2,422	2,900											
15.17 A I	0,235	1,211	1,450											
15.17 A II	0,376	1,937	2,320											
23.04 A	0,038	0,194	0,232											

1) Voir éclaircissements page 62 - Siehe Erläuterungen Seite 65 - Vedere spiegazioni pagina 68 - Zie toelichting blz 71

HUILE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLIJFOLIE

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

MATIÈRES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLIES EN VETTEN

I T A L I A

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 0									
	JAN				FEB					
	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7					

BARI Per merce grezza alla produzione

	Lit	61.000	61.000	61.000	61.000	61.000							
		UC	97,600	97,600	97,600	97,600	97,600						
Extra	Lit	61.000	61.000	61.000	61.000	61.000							
	UC	97,600	97,600	97,600	97,600	97,600							
Fino	Lit	55.500	55.500	55.500	55.500	55.500							
	UC	88,800	88,800	88,800	88,800	88,800							
Corrente	Lit	50.000	50.000	50.000	50.000	50.000							
	UC	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000							
Lampante	Lit	38.850	38.900	39.150	40.750	40.750							
	UC	62,160	62,240	62,640	65,200	65,200							
D'oliva rettificato	Lit	46.700	46.700	46.900	48.600	48.100							
	UC	74,720	74,720	75,040	77,760	76,960							
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	41.250	41.250	42.150	42.750	42.750							
	UC	66,000	66,000	67,440	68,400	68,400							

MILANO

Per vagoni o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

	Lit	42.500	42.500	42.500	44.500	45.000							
		UC	68,000	68,000	68,000	71,200	72,000						
Lampante	Lit	42.500	42.500	42.500	44.500	45.000							
	UC	68,000	68,000	68,000	71,200	72,000							
D'oliva rettificato	Lit	49.000	49.000	49.000	49.750	50.250							
	UC	78,400	78,400	78,400	79,600	80,400							
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	41.250	41.250	41.750	44.250	44.750							
	UC	66,000	66,000	66,800	70,800	71,600							

HUILES DE GRAINES
SAATÖL
OLIO DI SEMI
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

I T A L I A

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	1 9 7 0									
	Jan.				Feb.					
	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7					

MILANO

Per vagoni o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

	Lit	31.800	31.800	32.300	32.300	32.600							
		UC	50,880	50,880	51,680	51,680	52,160						
Olio di arachide raffinato	Lit	31.800	31.800	32.300	32.300	32.600							
	UC	50,880	50,880	51,680	51,680	52,160							
Oli di 1 ^a qualità	Lit	21.800	21.800	22.600	22.600	22.900							
	UC	34,880	34,880	36,160	36,160	36,640							

HUILE D'OLIVE
OLIVENÖL
OLIO D'OLIVA
OLIJPOLIE

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

MATIERES GRASSES
FETTE
GRASSI
OLLEN EN VETTER

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit		1 9 6 9		1 9 7 0										Ø 1969/70
		NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	61.850	60.355	61.000												
	UC	98,960	96,568	97,600												
Fino	Lit	55.867	55.291	55.500												
	UC	89,387	88,466	88,800												
Corrente	Lit	49.417	50.000	50.000												
	UC	79,067	80,000	80,000												
Lampante	Lit	39,643	38,794	39,413												
	UC	63,429	62,070	63,061												
D'oliva rettificato	Lit	47,942	47,016	47,225												
	UC	76,707	75,226	75,560												
Di senza d'oliva rettificato	Lit	41,505	41,137	41,850												
	UC	66,408	65,819	66,960												

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	44.883	43.742	43.000												
	UC	71,813	69,987	68,800												
D'oliva rettificato	Lit	50.383	49.242	49.188												
	UC	80,613	78,787	78,701												
Di senza d'oliva rettificato	Lit	42.250	41.444	42.125												
	UC	67,600	66,310	67,400												

HUILES DE GRAINES
SAATÖL
OLIO DI SEMI
ZAADOLIE

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit		1 9 6 9		1 9 7 0										Ø 1969/70
		NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	31.130	31.800	32.050												
	UC	49,808	50,880	51,280												
Oli di 1 ^a qualità	Lit	21.323	21.800	22.200												
	UC	34,117	34,880	35,520												

S U C R E

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE (PRIX FIXES, PRIX A L'IMPORTATION) ET LES PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION, REPRIS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie par le Règlement n° 1009/67/CEE du Conseil du 18 décembre 1967 (Journal Officiel du 18 décembre 1967 - 10e année - n° 308).

Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1^{er} juillet 1968.

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 12 du Règlement n° 1009/67/CEE, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1^{er} août, pour la campagne sucrière débutant le 1^{er} juillet de l'année suivante, le prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade F.O.B. arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

Prix minima de la betterave (art. 4)

Un prix minimum est fixé annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé.

Prix de seuil (art. 12)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

B. Qualité type

Les prix fixés sont valables pour certaines qualités types. Le Règlement (CEE) n° 430/68 du 9 avril 1968 mentionne la qualité type pour le sucre blanc ainsi que pour la betterave sucrière.

La qualité type pour le sucre brut est définie dans l'article 1^{er} du Règlement (CEE) n° 431/68 du 9 avril 1968, tandis que la description pour la mélasse se trouve à l'article 1^{er} du Règlement (CEE) n° 785/68 du 26 juin 1968.

II. PRELEVEMENTS (art. 14, 15 et 16 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1 du Règlement n° 1009/67/CEE, à savoir :

N° du tarif douanier commun	Désignation des produits
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre ; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) ex 17.02	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose) ; sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses caramélisés
ex 17.05	Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions

Le prélèvement à l'importation de sucre blanc, de sucre brut et de mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règlement (CEE) n° 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règlement (CEE) n° 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au Journal Officiel n° L 145 du 27 juin 1968.

Le Règlement (CEE) n° 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement dans le secteur du sucre (Journal Officiel n° L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits énumérés sous d) du tableau ci-dessus.

Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil, un prélèvement égal à la différence de ces prix (Règlement n° 1009/67/CEE - art. 16) est perçu à l'exportation du produit considéré.

III. RESTITUTIONS (art. 17 du Règlement n° 1009/67/CEE)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation .

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Consulter également le Règlement (CEE) n° 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 établissant les règles générales concernant l'octroi des restitutions à l'exportation du sucre (Journal Officiel n° L 143 du 25 juin 1968).

Z U C K E R

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN ZUCKERPREISEN (FESTGESETZTE PREISE, EINFUHR-
PREISE) UND DEN BEI DER EINFUHR ERHOBENEN ABSCHÖPFUNGEN

EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker ist durch die Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 festgelegt worden (Amtsblatt vom 18. Dezember 1967 - 10. Jahrgang Nr. 308). Am 1. Juli 1968 ist der gemeinsame Zuckermarkt inkraft getreten.

I. FESTGESETZTE PREISE

A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 1009/67/EWG, Absatz 2, 3, 4, 9 und 12 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben und Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt.

Abgeleitete Interventionspreise werden für andere Gebiete festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker F.O.B. gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements Interventionspreise für Rohzucker einer bestimmten Standardqualität festgelegt.

Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, wird jährlich ein Mindestpreis festgesetzt.

Schwellenpreis (Art. 12)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohzucker und Melasse festgesetzt.

B. Standardqualität

Die festgesetzten Preise gelten für gewisse Standardqualitäten. Die Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 erwähnt die Standardqualität sowohl für Weisszucker als auch für Zuckerrüben.

Die Standardqualität für Rohzucker wird im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 bestimmt, während sich die Beschreibung für Melasse im Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 befindet.

II. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 14, 15 und 16 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz (1) der Verordnung Nr. 1009/67/EWG genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben und zwar :

Nr des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben, auch Schnitzel, frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) ex 17.02 ex 17.05	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melassen, karamelisiert Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille- und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker

Die Abschöpfung bei der Einfuhr von Weisszucker, Rohrzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises.

Die Einzelheiten für die Berechnung der cif-Preise für Weisszucker und Rohrzucker sind in der Verordnung (EWG) Nr. 784/68 festgelegt und die für die Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68.

Die beiden obenerwähnten Verordnungen vom 26. Juni 1968 sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) sieht u.a. Durchführungsbestimmungen zur Ermittlung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und andere unter d) in der obigen Tabelle genannte Erzeugnisse vor.

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohrzucker über dem Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine dem Preisunterschied entsprechende Abschöpfung erhoben.

III. ERSTATTUNGEN (Art. 17 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG)

Wenn des Preisniveau in der Gemeinschaft höher liegt als die Preise oder Notierungen auf dem Weltmarkt, kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Die Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich, und sie kann je nach Bestimmung oder Bestimmungsgebiet unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohrzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Siehe dazu ebenfalls die Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 zur Aufstellung allgemeiner Regeln für die Erstattungen bei der Ausfuhr auf dem Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 143 vom 25. Juni 1968).

Z U C C H E R O

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DELLO ZUCCHERO (PREZZI FISSATI, PREZZI ALL'IMPORTAZIONE) ED AI PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è disciplinata dal Regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio del 18 dicembre 1967 (Gazzetta Ufficiale del 18 dicembre 1967 - 10° anno - n. 308).

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968.

I. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

Conformemente alle disposizioni degli articoli 2, 3, 4, 9 e 12 del Regolamento n. 1009/67/CEE ogni anno viene fissato per la Comunità un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento, dei prezzi minimi per le barbabietole e dei prezzi di entrata.

Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità, anteriormente al 1° agosto di ogni anno, viene fissato, per la campagna saccarifera che ha inizio il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo ed un prezzo di intervento per lo zucchero bianco.

Prezzi d'intervento derivati sono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi di intervento derivati sono validi per lo zucchero allo stadio FOB stiva nel porto di imbarco.

Inoltre per questi dipartimenti sono fissati dei prezzi di intervento per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

Prezzo minimo delle barbabietole (art. 4)

Un prezzo minimo viene fissato ogni anno per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo di intervento.

Prezzo di entrata (art. 12)

Ogni anno viene fissato un prezzo di entrata valido per la Comunità, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso.

B. Qualità tipo

I prezzi fissati sono validi per certe qualità tipo. Il Regolamento (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968 menziona la qualità tipo per lo zucchero bianco e per la barbabietola da zucchero.

La qualità tipo per lo zucchero greggio è definita nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, mentre la descrizione per il melasso si trova nell'articolo 1° del Regolamento (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968.

II. PRELIEVI (art. 14, 15 e 16 del Regolamento n. 1009/67/CEE)

Un prelievo viene riscosso all'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1°, paragrafo 1 del Regolamento n. 1009/67/CEE, e cioè :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabietole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, dissecate o in polvere ; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) ex 17.02 ex 17.05	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di glucosio e di lattosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi caramellati Zuccheri (esclusi il lattosio ed il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione.

Il prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al prezzo di entrata diminuito del prezzo cif.

Le modalità di calcolo dei prezzi cif sono stabilite nel Regolamento (CEE) n. 784/68 sia per lo zucchero bianco che per lo zucchero greggio e nel Regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

I due Regolamenti qui sopra citati sono del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale n. L 145 del 27 giugno 1968.

Il Regolamento (CEE) n. 837/68 del 28 giugno 1968 relativo alle modalità di applicazione del prelievo nel settore dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 151 del 30 giugno 1968) comprende, inoltre, il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabietole, alle canne da zucchero, allo zucchero, al melasso e ai prodotti enumerati al punto d) della tabella qui sopra riportata.

Se il prezzo cif dello zucchero bianco, e dello zucchero greggio è superiore al prezzo di entrata, viene riscosso, all'esportazione del prodotto in questione, un prelievo uguale alla differenza di tali prezzi (Regolamento n. 1009/67/CEE - art. 16).

III. RESTITUZIONI (art. 17 del Regolamento n° 1009/67/CEE)

Se il livello dei prezzi nella Comunità è più elevato che quello dei corsi o dei prezzi praticati sul mercato mondiale, la differenza tra questi due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

Tale restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

L'importo della restituzione per lo zucchero greggio non può superare quello della restituzione per lo zucchero bianco.

Consultare ugualmente il Regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio del 18 giugno 1968 che stabilisce le regole generali per la concessione di restituzioni all'esportazione dello zucchero (Gazzetta Ufficiale n. L 143 del 25 giugno 1968).

S U I K E R

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN (VASTGESTELDE PRIJZEN, INVOER- PRIJZEN) EN INVOERHEFFINGEN

INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (Publicatieblad 10^e jaargang nr. 308 van 18 december 1967).

Op 1 juli 1968 trad de gemeenschappelijke suikermarkt in werking.

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijzen, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs en interventieprijzen (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijzen evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verschepping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijzen vastgesteld.

Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Voor suikerbieten en wel voor ieder produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld, wordt jaarlijks een minimumprijs vastgesteld.

Drempelprijzen (art. 12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen gelden voor bepaalde standaardkwaliteiten. Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9 april 1968 vermeldt de standaardkwaliteit van witte suiker alsmede die van suikerbieten.

De standaardkwaliteit voor ruwe suiker wordt omschreven in Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9 april 1968, terwijl die voor melasse omschreven wordt in artikel 1 van Verordening (EEG) nr 785/68 van 26 juni 1968.

II. HEFFINGEN (art. 14, 15 en 16 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten tw.

n° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder; suikerriet
c) ex 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) ex 17.02 ex 17.05	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druive suiker) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthonig (ook indien met natuurhonig vermengd) ; karamel Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose druive suiker)), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/68 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publicatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van de bepaling van de invoerheffingen van toepassing op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de in bovenstaand overzicht sub d) genoemde produkten.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast die gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen (Verordening nr. 1009/67/EEG art. 16).

III. RESTITUTIES (art. 17 van Verordening nr. 1009/67/EEG)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

Zie ook Verordening (EEG) nr. 766/68 van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker (P.B. L 143 van 25 juni 1968).

PRIX INDICATIF
RICHTPREIS
PREZZO INDICATIVO
RICHTPRIJS

PRIX D'INTERVENTION
INTERVENTIONSPREISE
PREZZO D'INTERVENTO
INTERVENTIEPRIJS

PRIX DE SEUIL
SCHWELLENPREISE
PREZZO D'ENTRATA
DREMPELPRIJZEN

SUCRE
ZUCKER
ZUCCHERO
SUIKER

UC/RE - 100 kg

Nature des prix Art der Preise Natura dei Prezzi Aard van de prijzen	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
---	---------------------------------------	---------	---------	---------	---------

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Prix indicatif	Aisne, Somme, Oise (1)	22,35	22,35		
Prix d'intervention	Aisne, Somme, Oise (1)	21,23	21,23		
Prix d'intervention dérivés	Italie	22,35	22,35		
	Départ. franç. d'outre-mer	20,90	20,90		
	Autres régions	21,23	21,23		
Prix de seuil	CE/EG	24,94	24,94		

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Prix d'intervention	Pour toutes les régions d'Italie	19,54	19,54		
	Autres régions de la Communauté	18,50	18,50		
	Départ. franç. d'outre-mer	18,66	18,66		
Prix de seuil	CE/EG	22,37	22,37		

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Prix de seuil	CE/EG	3,20	3,20		
---------------	-------	------	------	--	--

(1) Départements français, zone la plus excédentaire
Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss
Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria
Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRIX MINIMUM DES BETTERAVES
 MINDESTPREIS FÜR RÜBEN
 PREZZO MINIMO DELLE BARBABIETOLE
 MINIMUMPRIJS VOOR BIETEN

SUCRE
 ZUCKER
 ZUCCHERO
 SUIKER

UC/RE - 1000 kg

Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	Région Gebiet Regione Streek	1968/69	1969/70	1970/71
--	---------------------------------------	---------	---------	---------

Quota de base Grundquota Quota di base Basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	17,00	17,00	
	Italia	18,46	18,46	
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	17,00	17,00	

Hors quota de base Ausserhalb der Grundquote Fuori quota di base Buiten het basisquotum	Aisne, Somme, Oise (1)	10,00	10,00	
	Italia	11,46	11,46	
	Autres régions CEE Andere Gebiete EWG Altre regioni CEE Andere gebieden EEG	10,00	10,00	

(1) Départements français, zone la plus excédentaire
 Französische Departements, Zone mit dem grössten Überschuss
 Dipartimenti francesi, zona più eccedentaria
 Franse Departementen, gebied met het grootste overschot

PRELEVEMENTS ENVERS PAYS TIERS
 ABSCHÖPFUNGEN GEGENÜBER DRITTLÄNDERN
 PRELIEVI VERSO PAESI TERZI
 HEFFINGEN TEGENOVER DERDE LANDE

SUCRE
 ZUCKER
 ZUCCHERO
 SUIKER

UC/RE - 100 kg

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 6 9						1 9 7 0						Ø Arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	
S B L	17,61	18,74	19,29	18,82	18,42	17,87	18,52						
S B R	13,76	14,85	15,40	14,94	14,51	14,90	14,51						
M E L	0,69	0,68	0,46	0,22	0	0	0,05						
S I R (1)	0,18	0,19	0,19	0,19	0,19	0,19	0,18						

Produits Produkte Prodotti Produkten	1 9 6 9						1 9 7 0					
	NOV	DEC					JAN				FEB	
	23 - 30	1 - 6	7 - 13	14 - 20	21 - 27	28 - 3	4 - 10	11 - 17	18-24	25 - 31	1 - 7	8 - 14
S B L	18,63	18,63	18,82	18,79	18,81	18,81	18,79	18,55	18,29	18,34	18,34	18,34
S.B.R	14,74	14,74	14,93	14,94	14,92	15,00	14,99	14,54	14,20	14,08	13,96	14,20
M E L	Nov	DEC					JAN				FEB	
	27 - 3	4 - 10	11 - 17	18 - 24	25 - 31	1 - 7	8 - 14	15 - 21	22-28	29 - 4	5 - 11	12 - 18
	0	0	0	0	0	0	0	0	0,10	0,10	0,10	0,10

- (1) Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visé à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement n° 1009/67/CEE, en U.C. pour une teneur en saccharose de 1 %.
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr: 1009/67/ENG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.
 Importo de base del prelievo per 100 kg di uno dei prodotti de cui all'articolo 1, paragrafo 1; lettera d) del regolamento n° 1009/67/CEE, in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.
 Basisbedrag van de heffing voor 100 kg van één der producten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr 1009/67/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, QUALITE TYPE
 EINFUHRPREISE, PROMPTE LIEFERUNG, STANDARDQUALITÄT
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PROMTA CONSEGNA, QUALITA TIPO
 INVOERPRIJZEN, DIRECTE LEVERING, STANDAARDKWALITEIT

SUCRE
 ZUCKER
 ZUCCHERO
 SUIKER

CAP - CIF/ROTTERDAM

UC/RE - 100 kg

Provenance Herkunft Provenienza Herkomst	Cond. livrais. Lieferungsbe- dingungen Condizioni di consegna Leveringsvoor- waarden	1969						1970						Arithm.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Any origin.	sacs	7,52	6,48	6,09	6,61	6,67	6,35	6,53						
Europe de l'Est	sacs	-	-	-	-	-	-	-						
Polska	sacs	-	-	6,68	7,19	7,30	-	-						
Ostdeutschland	sacs	-	-	-	-	-	-	-						
United Kingdom	sacs	7,30	6,13	5,67	6,18	6,50	6,17	6,65						

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Any origin.	vrac	8,58	7,45	6,99	7,50	7,81	7,48	7,94						
Polska	vrac	-	-	-	-	-	-	-						

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Europe de l'Est		-	-	-	-	-	-	-						
Polska		2,73	2,68	2,97	-	-	-	-						
Cuba		-	-	-	-	-	-	-						
Carabes		2,66	2,68	2,95	3,09	3,29	3,25	3,27						
South Africa		-	-	2,88	3,04	3,24	3,25	3,20						
Mozambique		2,65	2,65	2,70	-	-	-	-						

